

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 166

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 166 – 2361

Bern, Mittwoch, 21. Juli 1982
 Berne, mercredi, 21 juillet 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 166 – 21. 7. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 315718–315743

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2765)

Gemeinschuldnerin: Daros-Nova AG, mit Sitz in Illnau-Effretikon, Vogelsangstrasse 28, 8307 Effretikon.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

Fabrikgebäude Assek.-Nr. 3366, mit ca. 73,10 a Grundfläche und Umgelände im Vogelsang, Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Parzelle Nr. 9601 (GR Rikon Bl. 555).

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 12. Juli 1982, 14 Uhr, in der Liegenschaft der Gemeinschuldnerin, Vogelsangstrasse 28, Effretikon (Kantinensaal).

Eingabefrist: bis 3. August 1982, für Dienstbarkeiten: bis 23. Juli 1982.

Die Konkursverwaltung beantragt der 1. Gläubigerversammlung, die Fertigfabrikate (Kolbenringe), nach Ablauf der Eingabefrist, raschmöglichst freihändig zu verkaufen. Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis 28. Juli 1982 beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt, gilt der Antrag als Beschluss. Den Gläubigern wird hiermit Gelegenheit gegeben, dem Konkursamt innert der genannten Frist schriftliche Angebote einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Grossisten-Nr. 884 780 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8308 Illnau, den 30. Juni 1982

Konkursamt Illnau

Kt. Zürich

(2561¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Raselli Ezio, geb. 4. August 1935, von Poschiavo GR, wohnhaft gewesen Beichlen, Wädenswil, gestorben am 15. April 1981.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 13. Juli 1982, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, Wädenswil 211.

Eingabefrist: bis 5. August 1982.

8820 Wädenswil, den 30. Juni 1982

Konkursamt Wädenswil:
 Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt

(2772)

Gemeinschuldner: Gerspacher-Holstein Detlev, geb. 20. Februar 1953, von Basel, Rössligasse 2, Riehen (früher Hammerstrasse 151, Basel), Inhaber des Auto-Super-Marktes Bubendorf, Hauptstrasse 142, Bubendorf BL.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1982, Insolvenzerklärung, Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 10. August 1982.

4001 Basel, den 21. Juli 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(2774)

Gemeinschuldnerin: Kress und Surer AG, Tiefbauunternehmung usw., Parkstrasse 36, 4102 Binningen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1982, Art. 171 SchKG.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 11. August 1982.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 157 116 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

4102 Binningen, den 21. Juli 1982

Konkursamt Binningen

Ct. du Valais

(2773)

Faillie: Boutique Charmy's S.A., à Sion.

Date d'ouverture de la faillite: 12 juillet 1982.

Première assemblée des créanciers: jeudi 29 juillet 1982, à 14 h., en la salle du café Industriel, à Sion.

Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 16 juillet 1982

Office des faillites de Sion:
 R. Girard, préposé

Ct. de Neuchâtel

(2755)

Failli: Mast Philippe, chauffeur, rue du Pont 5, 2114 Fleurier.

Propriétaire des immeubles suivants: art. 569 A no 123 du cadastre de Murist.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 29 juin 1982.

Délai pour les productions: 12 août 1982; pour l'indication des servitudes: 12 août 1982.

2112 Môtiers, le 21 juillet 1982

Office des faillites du Val-de-Travers
 Le préposé: J. J. Blanc

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(I.P. 230)

Kt. Zürich

(2756)

Über die AZ Temporär Personal AG, mit Sitz in Zürich, Militärstrasse 84, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juni 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. Juli 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 14. Juli 1982

Konkursamt Aussersihl-Zürich
 Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Basel-Landschaft

(2775)

Über die Abracolor AG, An- und Verkauf von Liegenschaften usw., Untere Kirchgasse 8, 4123 Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 1. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Juli 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– (Nachforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4102 Binningen, den 21. Juli 1982

Konkursamt Binningen

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(2779)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Grieger Edgar, geb. 1933, von Zürich, Kaufmann, Eitzelweg 65, 8038 Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich als unbeschränkt haftender Gesellschafter folgender Kommanditgesellschaften eingetragen:

a. E. Grieger & Co., Mythenquai 26, 8002 Zürich,

b. Jordan & Co., Bauelemente, Mythenquai 26, 8002 Zürich,

liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. Juli 1982 durch Klagschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.

8002 Zürich, den 19. Juli 1982

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
P. Voser, Notar-Stellvertreter**Ct. de Vaud**

(2757)

La faillite ouverte le 11 juin 1982 contre la société Style-Sauna S.A., institut d'éducation physique, rue du Clos-de-Bulle 5, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 31 juillet 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 21 juillet 1982

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé**Ct. du Valais**

(2766)

Failli: Croisier Marcel, VD, tenancier du Café-Auberge «Au Vieux-Bourg», à Saillon.

Date du jugement de faillite: 27 avril 1982.

Par décision du 14 juillet 1982 le juge-instructeur de Martigny pour les faillites a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite selon art. 230 LPF faute d'actifs libres suffisants.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de requérir dans un délai préemptoire de 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais présumés dans le même délai au c.p. 19-900 OF Martigny par fr. 3000.– sous réserve d'avances complémentaires si de besoin.

1920 Martigny, le 15 juillet 1982

Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé**Ct. de Genève**

(2792)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Darcon Pharmaceuticals SA, fabrication, importation, exportation, achat, vente, représentation et distribution de produits chimiques, pharmaceutiques, médicaux, paramédicaux, cosmétiques et similaires, ayant son siège précédemment rue Ferdinand-Hodler 13, à Genève, actuellement chemin des Crêts-de-Champel 36, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1982.

Date de suspension de la liquidation: 19 juillet 1982.

Délai pour l'avance des frais: 2 août 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 21 juillet 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Ct. de Genève**

(2791)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: Peltchev Vassil, 30 août 1923, Bulgarie, commerçant exploitant un commerce d'achat et vente de timbres-poste, sis avenue Krieg 16, à Genève, où domicilié.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1982.

Date de suspension de la liquidation: 19 juillet 1982.

Délai pour l'avance des frais: 2 août 1982.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 21 juillet 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Kt. Basel-Stadt**

(2778)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. Atelier Bizzini, Inh. Berger & Herle, Kollektivgesellschaft, Clara-graben 115, Basel.

Die vom Atelier Bizzini, Inh. Berger & Herle, an ihre Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

2. Pohl & Schmidlin AG, Laufenstrasse 39, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 21. Juli 1982

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(2786)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs des Rampinelli Peter, geb. 1947, Hotelier, Birsfelden, liegt den beteiligten Gläubigern ab 26. Juli 1982 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4144 Arlesheim, den 21. Juli 1982

Konkursamt Arlesheim

Ct. Ticino

(2767)

Si rende noto che a datare dal 21 luglio 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Kamaar S.A., Rivera.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al 2 Reg. Trib. Fed. 13 juillet 1911).

6900 Lugano, il 21 luglio 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario, Lugano**Ct. de Genève**

(2790)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation.

2. l'état des revendications.

3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation.

2. demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: Delle Balague Maria, 23 juillet 1957, Espagne, assistante dentaire, domiciliée rue du Collège 7, à Carouge GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Chaumette», sis rue Micheli-du-Crest 21, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 21 juillet 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

Kt. Bern

(2769)

Auflage einer Verteilungsliste betr. Liegenschaftsverwertung

Gemeinschuldner: Brönnimann Paul, Restaurant Rebstock, Solothurnstrasse 35, Biel.

Nach erfolgter Liegenschaftsverwertung wird die Verteilungsliste für die Liegenschaft Biel GBbl. Nr. 398, Solothurnstrasse 35, aufgelegt.

Auflagefrist: bis 31. Juli 1982.

2500 Biel, den 14. Juli 1982

Konkursamt Biel:
R. Bregnard**Kt. Solothurn**

(2780)

Gemeinschuldner: Triwera Horlogerie, Werner Triebold-Ris, 2544 Bettlach.

Auflageort: bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung Visura Treuhand-Gesellschaft.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 31. Juli 1982.

4501 Solothurn, den 21. Juli 1982

Ausseramtliche Konkursverwaltung:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(2759)

Das Konkursverfahren über die Art und Stilbedarf AG, alte Kalchbühlstrasse 21, 8038 Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 20. Juli 1982

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

(2777)

Gemeinschuldnerin: B & B Bau AG, Bauunternehmung, Solothurnstrasse 3a, 2542 Pieterlen.

Datum des Schlusses: 15. Juli 1982.

3294 Büren an der Aare, den 15. Juli 1982

Konkursamt Büren:
H. Messer

Kt. Solothurn (2770)
Das Konkursverfahren über Gerber Markus, 1955, kaufm. Angestellter, Langhagstrasse 6, 4600 Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 15. Juli 1982 als geschlossen erklärt worden.
4600 Olten, den 16. Juli 1982 Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. de Vaud (2771)
Par prononcé du 1er juillet 1982, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture de la faillite succession répudiée Gerth Monique, quand vivait à Grandvaux.
1096 Cully, le 13 juillet 1982 Office des faillites:
A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (2758)
Par décision du 9 juillet 1982, le président du Tribunal du district de Rolle a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Baeriswyl Georges, 1929, installateur, 1181 Essertines-sur-Rolle.
1180 Rolle, le 13 juillet 1982 Office des faillites:
G. Mury, préposé

Ct. Ticino (2787)
La procedura di liquidazione del fallimento della ditta Teveco Service SA, Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 7 luglio 1982 del pretore di Bellinzona.
6500 Bellinzona, il 19 luglio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257-259)

Ct. du Jura (2761)
Vente publique d'immeubles – Unique séance d'enchères
Les immeubles dépendant de la masse en faillite de Injection plastique, Borruat Jeannine, à Chevenez, seront offerts en vente aux enchères publiques, à tout prix:
Jeudi 14 octobre 1982, dès 10 h. 30, à l'Hôtel Bellevue, à Roche-d'Or:
Ban de Roche-d'Or
Feuillet no 200, L'Oiselière, terrain de 1571 m²
Valeur officielle: fr. 4710.–
Estimation de l'expert: fr. 8000.–
Jeudi 14 octobre 1982, dès 14 h. 30, à l'Auberge Saint-Maurice, à Chevenez:
1er lot: Fabrique
Ban de Chevenez
Feuillet no 4288, La Grangette, fabrique no 121A, aisance, jardin de 350 m²
Valeur officielle: fr. 335 300.–
Assurance incendie: fr. 956 700.–
Estimation de l'expert: fr. 460 000.–
2e lot: Habitation
Ban de Chevenez
Feuillet no 182, La Grangette, habitation, remise, dépôt no 120, aisance, jardin, terrain de 2764 m²
Valeur officielle: fr. 196 370.–
Assurance incendie: fr. 547 300.–
Estimation de l'expert: fr. 165 000.–
Il s'agit d'un ancien bâtiment rural comprenant deux logements avec grange et écurie désaffectées.
3e lot: Habitation
Ban de Chevenez
Feuillet no 4292, La Cour, habitation no 61B, aisance, jardin de 306 m²
Valeur officielle: fr. 95 700.–
Assurance incendie: fr. 180 000.–
Estimation de l'expert: fr. 180 000.–
Cette habitation comprend deux logements et un central téléphonique.
Visite des bâtiments: Les personnes intéressées pourront visiter les bâtiments de 14 à 15 h., le jeudi 9 septembre et le jeudi 30 septembre 1982.
Conditions
Les enchérisseurs de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 9 septembre 1982, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
2900 Porrentruy, le 12 juillet 1982 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (2760)
Vente publique
Mardi 7 septembre 1982, à l'usine Injection plastique, Borruat Jeannine, à Chevenez, il sera offert en vente contre paiement comptant, aux enchères publiques:
Dès 9 h.: Machines pour matières plastiques
1 extrudeuse Union 1230/35D avec densifieur, armoires de commande et accessoires complets;
1 extrudeuse Fischer à bande avec accessoires;
6 machines à injecter BGF;
1 fourreau et 1 vis sans fin pour extrudeuse;
1 broyeur mécanoplastique.
Dès 10 h.: Machines diverses et matériel d'exploitation.
La liste détaillée peut être obtenue auprès de l'office des faillites à Porrentruy (tél. 066 66 55 12).
Observation: La vente sera suspendue à midi, et recommencera à 13 h. 30.
2900 Porrentruy, le 12 juillet 1982 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(LP 295, 296, 300)
Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (2762)
Débitrice: Microtransfert S.A., atelier de mécanique de précision et d'électromécanique, automatisation, etc., chemin de la Forêt 4, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis: 8 juillet 1982.
Durée du sursis: 4 mois, expirant le 8 novembre 1982.
Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de Lausanne.
Délai pour les productions: 10 août 1982, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.
Dépôt des pièces: dès le 2 octobre 1982 au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Gare 10 (2e étage), Lausanne.
Assemblée des créanciers: le mardi 12 octobre 1982, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon, Lausanne.
Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.
1001 Lausanne, le 21 juillet 1982 Le commissaire au sursis:
M. Tavel, préposé aux faillites

Proroga della moratoria
(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (2784)
La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con suo decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 23 agosto 1982 la moratoria concessa a scopo di concordato il 23 aprile 1982 alla Roulottes MM SA, Lugano.
6900 Lugano, il 15 luglio 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Ct. Ticino (2783)
Con decreto del 15 luglio 1982 il pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto ha accordato alla Roulottes MM SA, Lugano, una proroga di due mesi della moratoria di concordato concessa lo scorso 23 aprile 1982.
Di conseguenza l'adunanza dei creditori fissata per lunedì 26 luglio 1982, alle ore 14.30, è rinviata a lunedì 27 settembre 1982, alle ore 14.30, a Lugano, presso il Tribunale di Appello.
6906 Lugano, il 21 luglio 1982 Il commissario del concordato:
lic. rer. pol. F. Leidi

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
Ct. Ticino (2788)
Il pretore di Bellinzona avverte che il giorno di mercoledì 1° settembre 1982, ore 14.15, si terrà, nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona, in piazza Governo 2, Bellinzona, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da Viseiotti Giovanni, Bellinzona, già titolare della ditta Mini-Taxi, Bellinzona.
All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).
6500 Bellinzona, il 15 luglio 1982 Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen (2781)
Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 9./14. Juli 1982 den von der Neuen Metropol Widnau AG, Widnau, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.
9450 Altstätten, den 16. Juli 1982 Bezirksgerichtskanzlei Unterrheintal

Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo
(LEF 316d)

Ct. de Berne (2782)
Par jugement du 5 juillet 1982, le président du Tribunal I du district de Moutier a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre Hermann Konrad S.A., Moutier, et ses créanciers.
Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et exécutoire.
2740 Moutier, le 16 juillet 1982 Le greffier du Tribunal:
R. Berdat

Ct. Ticino (2789)
Il pretore di Bellinzona, con decreto 13 luglio 1982, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto dalla Coali SA, Bellinzona (commercio di alimentari «La Bottega»)
Liquidatore: lic. oec. Carlo Molo, Giubiasco.
6500 Bellinzona, il 15 luglio 1982 Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 316p)

Kt. Thurgau

(2793)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Versandhaus Kleinert AG, Hauptwil, liegen vom 22. Juli bis 11. August 1982 die Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht auf.

Die Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde Beschwerde geführt wird.

9003 St. Gallen, den 19. Juli 1982

Die Liquidatorin:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts-
und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zürich – Zurigo

Berichtigungen

Zeller + Gmelin AG, in Wädenswil, Mineralölzeugnisse usw. (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2249). Der Rufname des eingetragenen Verwaltungsratsmitgliedes Roman Baechler lautet richtig: Ramon.

Bilexa AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2185). Richtiges Geschäftsdomizil: Sihlraistrasse 18 (nicht 28), in Zürich 2.

9. Juli 1982

Gübag Terminal AG (Gübag Terminal Ltd) (Gübag Terminal SA), in Zürich 2, Gartenstrasse 19, c/o Hibag Fertilizer AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1982. Zweck: Betrieb einer Sackanlage in der Türkei. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Daniel Wyss, von Bern und Mirehel, in Zollikon, Präsident; Ahmet Metin Kizilkaya, türkischer Staatsangehöriger, in Ankara (Türkei), und Josef Zwysig, von Seelisberg, in Spreitenbach; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1982

Zintzmeyer + Lux, Corporate Identity-Agentur, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Agentur für Analyse, Planung, Konzeption, Gestaltung und Realisation von Aufgaben im Bereich der visuellen und sprachlichen Kommunikation usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3061). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Zintzmeyer + Lux AG, in Zürich 7, übergegangen.

9. Juli 1982

Zintzmeyer + Lux AG, in Zürich 7, Attenhoferstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1982. Zweck: Analyse, Konzeption und Realisation von komplexen Aufgaben im Bereich der integrierten Kommunikation, insbesondere Entwicklung von Corporate Identity Programmen; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberriert, 3500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Zintzmeyer + Lux, Corporate Identity-Agentur», in Zürich 7, mit Aktiven von Fr. 1 007 765,40 und Passiven von Fr. 657 765,40, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1981, zum Preise von Fr. 350 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter G. C. Lux, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Jörg Zintzmeyer, Vizepräsident, und Verena Zintzmeyer, beide von und in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1982

Bakola AG, in Zürich 4, Militärstrasse 84 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 5. und 18. 6. 1982. Zweck: Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art und Finanz- und Treuhandgeschäfte sowie damit zusammenhängende Rechtsgeschäfte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 150 Aktien, ohne Nennwert, der «Inter-Personal Inc.», in Wilmington (USA), 500 Aktien, ohne Nennwert, der «IP-Finance Inc.», in Wilmington (USA), sowie eine Kontokorrent-Forderung im Betrage von Fr. 1631,35, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 6. 1982, zum Gesamtpreis von Fr. 64 131,35, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Zubler, von Villmergen, in Zürich.

9. Juli 1982

Serviso Bauberatungsdienst AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 661). Statuten am 29. 6. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Bauberatung, Planung und Ausführung von Bauvorhaben als Total- oder Generalunternehmerin sowie auf eigene Rechnung. Führung von Liegenschaftsverwaltungen und Aufträgen verwandter Art, ferner Betrieb eines eigenen Hoch- und Tiefbaugeschäftes; kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Dr. André Meyer, von und in Zürich. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Schweizer; seine Prokura ist demnach erloschen.

9. Juli 1982

Oechslin AG, Bau- und Möbelschreinerei, in Dietikon (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 365). Statuten am 23. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 160 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 90 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es ist voll liberriert und zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 90 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberriert worden. Neumschreibung des Zwecks: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei; kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräußern.

9. Juli 1982

Profimed AG, in Rüschlikon, Handel mit und Fabrikation von medizinischen und zahnmedizinischen Produkten (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297). Statuten am 15. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, es ist voll liberriert und zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

9. Juli 1982

Präzisions-Werkzeuge AG (Precision Tools Ltd), in Rütli (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 206). Statuten am 1. 7. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art, insbesondere Präzisionswerkzeugen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern.

9. Juli 1982

Pentax (Schweiz) AG, bisher in Zürich 2, Vertrieb in der Schweiz von Produkten der Asahi Optical Co. Ltd, Tokio (Japan) (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1310). Statuten am 23. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Industriestrasse 2 (eigene Büros). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond J. Kennel, von Steinberg, in Zürich. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien: René Güdemann, von Zürich, in Oberengstringen.

9. Juli 1982

Erik Mezger + Partners AG, in Zürich 1, Handel mit Wertschriften und ähnlichen Anlageobjekten usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566). Statuten am 28. 6. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Finanzierungen im In- und Ausland auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft enthält sich der öffentlichen Empfehlung zu Annahme fremder Gelder. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, veräußern und verwalten. Walter Graf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alexander Strasser, von Winterthur, in Zollikon. Direktor mit Einzelunterschrift ist Erik Mezger, Bürger der USA, in Zürich. Neue Adresse: Bergstrasse 127, Zürich 7.

9. Juli 1982

Interproperty Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1609)
Intershop Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1609)

Die Unterschrift von Alfred Gutzwiller ist erloschen.

9. Juli 1982

«Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Die Prokura von Max Aeschlimann ist erloschen. Neues Domizil: Stauffacherstrasse 8, in Zürich 4.

9. Juli 1982

Gebefina AG, in Zürich 2, Erwerb und Verwaltung von Interessen in beliebiger Form (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Die Prokura von Max Aeschlimann ist erloschen. Neues Domizil: Stauffacherstrasse 8, in Zürich 4, c/o «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft.

9. Juli 1982

Getag Getränkehandels-Gesellschaft, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 3. 1. 1975, S. 718). Statuten am 30. 6. 1982 geändert. Neue Firma: Getag, Gesellschaft für Finanz- und Anlageberatung; Import und Export. Neuer Zweck: Finanz-, Anlage-, Unternehmens- und Werbeberatung für alle Wirtschaftszweige sowie Import und Export von Gütern; sie kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Rudolf Kuster, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), und Maria Kuster, Mitglied des VR, wohnen nun in Jona.

9. Juli 1982

Hösl + Stüben AG, in Zürich 11, Malerarbeiten aller Art (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 76). Albert Hösl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Helmut Stüben ist nunmehr einziges Mitglied des VR; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Blatter, von Einsiedeln, in Wädenswil, und Harald Stüben, von und in Dietikon.

9. Juli 1982

Immobilien- und Industrie-AG (Société Immobilière et Industrielle SA) (Società Immobiliare ed Industriale SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 24, Zürich 1.

9. Juli 1982

Karl de Martin AG, in Wallisellen, Spenglerei (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1941). Fritz Arni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Erismann, von Schlossrued und Zürich, in Zürich. Monika Steiner, Mitglied des VR, hat in folge Heirat den Familiennamen de Martin erhalten.

9. Juli 1982

Bankers Trust AG, in Zürich 2, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Malcolm Reynolds, britischer Staatsangehöriger, in Herrliberg.

9. Juli 1982

Ipetec Orient Technical Consulting Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Beratung bezüglich technischer Projekte (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 881). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Stüssi, von Linthal, in Meilen.

9. Juli 1982

Kunststoffverarbeitung und Apparatebau AG, in Lindau (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 13). Die Prokura von Bruno Gloor ist erloschen.

9. Juli 1982

Baumag Handels + Verwaltungen AG, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1838). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 6. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. Juli 1982

Mebag-Technik AG, in Mettmenstetten, technisches Unternehmen in der Metallverarbeitung (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 15. 6. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

9. Juli 1982

Sauber + Gisin AG, in Zürich 8, Elektro-, Verkehrs- und Energietechnik (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 465). Die Prokura von Hans Palmer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bernhard Glaus, von Rüeggisberg, in Zürich.

9. Juli 1982

Aumann + Co AG, in Zürich 5, Handelsgeschäft für die Elektro-, Elektronik und Maschinenindustrie (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2090). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Kälin; demnach ist seine Prokura erloschen.

9. Juli 1982

R. Zinggler AG, in Kileherg, Rohseidenzwirnerie (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2605). Die Prokura von Ida Meier ist erloschen. Robert Reber, Prokurist, wohnt in Widenswil. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Schauer; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

9. Juli 1982

Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, in Richterswil (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Die Prokura von Walter Schlegel ist erloschen.

9. Juli 1982

Hermes AG, Büromaschinen und Datentechnik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Unterschriften von Joseph Steuer und Jean-Pierre Magnin erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Peter Marbet, von Matzendorf, in Speicher.

9. Juli 1982

E. Brennwald AG, in Männedorf, sanitäre und Heizungsanlagen (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 273). Neu hat Einzelprokura Ernst Spörri, von Fischenthal, in Männedorf.

9. Juli 1982

Uto-Ring AG, in Zürich 2, Immobilien usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 530). Die Kollektivprokura zu zweien von Werner Jaussi wird ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von Grundstücken.

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud

(2763)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 29 juillet 1982, à 10 h.30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la demande de sursis concordataire dividende présentée par Havelco S.A., mécanique de précision, appareils ménagers, avenue de Rumine 54, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1003 Lausanne, le 6 juillet 1982

Le greffier:
J. P. Tzoud. a.h.

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. de Vaud

(2764)

Réhabilitation

Par décision du 9 juillet 1982, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la réhabilitation de Wäld Jean Fils, boucher, rue Gambetta 22, à Clarens, actuellement domicilié à Montreux, rue Industrielle 30, dont la faillite, ouverte le 30 juin 1975, a été éteinte le 4 février 1976.

1820 Montreux, le 13 juillet 1982

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Vaud

(2785)

A vous

Boutiques Bananas SA, M. et Mme Henry Stewart, précédemment Jolimont 6, 1510 Moudon, actuellement Bubenberplatz 10, 3011 Berne, pour vous être notifié par la FAO, à Lausanne, et la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne.

Vous êtes convoqués pour le mercredi 18 août 1982, à 9 h., en la salle de mes audiences, à Moudon, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur une demande de faillite formée contre les Boutiques Bananas SA.

Créancier: Samatex SA, à Genève.

Poursuite no 72 772

dû au créancier: fr. 17 038,95 + int.
dû au Tribunal: fr. 7.-.

1510 Moudon, le 14 juillet 1982

Le président du Tribunal civil
de Moudon:
J. P. Nicollier

Avis important: le débiteur doit fournir la preuve du paiement ou du retrait à l'audience au plus tard.

Le créancier est dispensé de se présenter.

Il sera prononcé même en l'absence du débiteur.

Aucun délai ne peut être accordé.

9. Juli 1982
Yachtwert Faul AG, in Horgen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 261). Prokura von Werner Eisenegger erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johannes Georg Luther, von Rüti GL, in Stafa.

9. Juli 1982
Gewa GmbH, in Zürich 4, Besorgung von Inkass und Buchhaltungen (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590). Mit Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 29. 6. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gewa GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist der Gesellschafter und Geschäftsführer Erich Fischer; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator.

9. Juli 1982
Dr. R. Rimathé, Oekoplan, in Zollikon, Umweltschutz (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2572). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Dr. R. Rimathé und Dr. K. Vaelena, Oekoplan», in Zürich 6, erloschen.

9. Juli 1982
Dr. R. Rimathé und Dr. K. Vaelena, Oekoplan, in Zürich 6, Turnerstrasse 26, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 7. 1982. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Dr. R. Rimathé, Oekoplan», in Zollikon, übernommen. Gesellschafter: Dr. Reto Rimathé, von Zizers und Tschlin, in Zollikon, und Dr. Karel Vaelena, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wettwil am Albis. Verwaltung auf dem Gebiet des Umweltschutzes.

9. Juli 1982
Sukofor, Suurbier + König, in Winterthur II, Kollektivgesellschaft, Grosshandel mit Schnittblumen und Topfpflanzen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 177). Neuer Wortlaut der Firma: **Suurbier + König**.

9. Juli 1982
A 4 Büro, E. Waldburger, in Zürich, Treichlerstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Waldburger, von Teufen AR, in St. Gallen. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Waldburger, von Teufen AR, in St. Gallen. Advisings, Adress-, Auftrags-, Auskunft-, Treuhänder- und Privatdetektivbüro.

9. Juli 1982
Walter Peter, in Dielsdorf, Wehntalerstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Peter, von Affoltern am Albis, in Dielsdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Mathilde Peter, von Affoltern am Albis, in Dielsdorf. Betrieb des Hotel-Restaurants «Bollini».

9. Juli 1982
Zimmerereignossenschaft Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2108). Hugo Fischli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Protokollführer des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Zürich.

9. Juli 1982
B. Stöcklin, Ingenieurbüro «Planing», in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Ernst Minder, von Willisau-Stadt und Huttwil, in Volketswil.

9. Juli 1982
M. Caluori, in Winterthur, Haushalt- und Bedarfsartikel (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1958, S. 2054). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. Juli 1982
Verband schweizerischer Garn- und Tricotveredler (Vegat), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 313). Hans Bögli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident und Sekretär der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Martin Hugelschofer, von Illhart, in Zürich.

9. Juli 1982
Melco AG (Melco SA) (Melco Ltd.), in Zürich 8, Mühlebachstrasse 38, c/o Trefisco AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1982. Zweck: Vertrieb, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, von elektrischen und elektronischen Produkten aller Art sowie Herstellung, Finanzierung von Herstellung und Vertrieb und Wartung solcher Produkte. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen zu beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Vischer, von Bern, in Küssnacht ZH.

9. Juli 1982
Reinol Risa Chemie GmbH, in Zürich 1, Import und Vertrieb von chemischen Produkten (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3288). Statuten am 16. 6. 1982 geändert. Das Stammkapital ist von Fr. 20 000 auf Fr. 40 000 erhöht worden, indem Wilfried Brünig, deutscher Staatsangehöriger, in Lütenscheid (D), mit einer neuen Stammeinlage von Fr. 4000 in die Gesellschaft eingetreten und indem die Stammeinlage des Gesellschafters Uwe Janek von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000 und die Stammeinlage des Gesellschafters Rolf Güttinger von Fr. 10 000 auf Fr. 16 000 erhöht worden ist. Rolf Güttinger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Fällanden.

9. Juli 1982
MBE Bio Electronic AG (MBE Bio Electronic SA) (MBE Bio Electronic Ltd.), in Zürich 1, Limmatquai 112, c/o Finagest AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 7. 1982. Zweck: Entwicklung und Anwendung der Elektronik im Zusammenhang mit mikro-biologischen Prozessen, sowie Erwerb und Auswertung entsprechender Patente; kann auch Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edith Erika Honegger, von Wald ZH, in Thalwil.

9. Juli 1982
Radio-TV-Video Masero AG, in Dietikon, Oberdorfstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 6. 1982. Zweck: Handel mit und Unterhalt von Radio- und Fernsehapparaten sowie Videogeräten; Antennenbau; ferner Handel mit Hobbyelektronik, Film und Foto; sie kann Immobilien erwerben, veräußern oder vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Hess, von Engelberg, in Sarnenstorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie René Masero, von Basel, in Berglietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1982
DC Treuhänder, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 530). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

9. Juli 1982
Keller & Witz AG, in Winterthur I, obere Kirchgasse 10 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1982. Zweck: Betrieb eines Einrahmungs- und Buchbindereigeschäftes, Vergolden von Bilderrahmen und Restaurieren von Büchern,

Bildern und Bilderrahmen sowie An- und Verkauf von Kunstwerken und Antiquitäten aller Art; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen, Werkzeuge, Buchbinderei- und Einrahmungsartikel gemäss zwei Inventarlisten vom 8. 7. 1982 zum Gesamtpreise von Fr. 221 438, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hanspeter Keller, von Marthalen, in Frauenfeld, Präsident, und August Witz, von Basel, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Margrit Witz, von Basel, in Winterthur.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

Berichtigung
Erbo AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Der Direktor heisst richtig: Hans (nicht Franz) Bachmann.

9. Juli 1982
Mühle Geiser AG, in Langenthal, Betrieb einer Mühle usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2701). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juni 1982 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Panor AG**. Neuer Zweck: Handel mit Produkten für mehrverarbeitende Betriebe und Handel mit Geräten, Maschinen und Anlagen, die der Herstellung solcher Produkte dienen sowie Beratung mehrverarbeitender Betriebe. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Revision nicht betroffen. Heinz Ernst Geiser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

9. Juli 1982
Electronic AG, in Lotzwil, feinmechanische und elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 426). Der Verwaltungsrat Anton Huber ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) gewählt: Peter Daun, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), als Präsident; Dr. Emil Greber, von Schötz, in Luzern, als Delegierter, sowie Harald Tangelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D); Marcel Harry Koch und Maria Martha Koch-Cereghetti, beide von Gündelhardt-Hörhausen, in Bissone. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Delegierte zeichnet mit den anderen Mitgliedern des VR kollektiv zu zweien.

9. Juli 1982
Nemki AG, in Langenthal, Fabrikationsunternehmen für hydraulische Kippvorrichtungen (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1303). Andreas P. Blatter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Gerald Bory, von Givrons, in Pulley, ist neu in den VR gewählt worden; er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Vogt, von Winterthur, in Bolligen.

9. Juli 1982
Obstkühllhaus AG, in Langenthal, Errichtung und Erstellung eines Obstkühllhauses usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 450). Walter Voegelin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Hansrudolf Möri, von Kappelen, in Magden, und Ulrich Schlup, von Rapperswil BE, in Meikirch. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Bern

9. Juli 1982
Schüpbach, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlten bei Bern, EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1061). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Neuenegg (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2042) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1982
Bell AG, Zweigniederlassung in Bern, Vieh, Fleisch usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054), mit Hauptsitz in Basel. Max Peter, Vizedirektor, wohnt nun in Tenniken.

9. Juli 1982
Livit AG, Zweigniederlassung in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Armin Kunz, von Murgenthal, in Oberburg. Hans-Peter Merz führt nicht mehr Einzel-, sondern nun Kollektivprokura zu zweien.

9. Juli 1982
Brändli & Co. AG, in Bern, Pflanzenschutzmittel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2083). Dr. Rudolf Hubacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Dr. Albert Vogler, von Lungern, in Dürigen; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdonizil: Rehlagstrasse 83.

9. Juli 1982
Dr. Ernst Gräub AG, in Bern, bakteriologisches Laboratorium usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1537). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Rudolf Hubacher (bisher Direktor); seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Albert Vogler, von Lungern, in Dürigen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Philipp Fivian, von und in Köniz.

9. Juli 1982
Galenica AG, in Bern, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Pharmazie usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 988). Die Unterschrift von Hans Gfeller, Vizedirektor, ist erloschen.

9. Juli 1982
Galenica AG, Zweigniederlassung in Bern, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Pharmazie usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1237), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Thomas Schneider, Vizedirektor, ist erloschen.

9. Juli 1982
Galenica Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 988). Die Unterschrift von Hans Gfeller, Vizedirektor, ist erloschen.

9. Juli 1982
Cirfa AG, in Bern, Beteiligungen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2004). Pierre Faure, Präsident; Roland Hliffiker, Sekretär, sowie Pierre Morel und François Millet sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

9. Juli 1982
Charles Design AG, in Bern, Küchen-, Badezimmer- und Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1626). Attila Hauser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus: Karl Zach-Vogel, Präsident (bisher Vizepräsident), und Barbara Zach-Vogel (bisher Präsidentin); sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juli 1982
Coveg AG, in Bern, Autogarage usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 650). Max Beutler, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Albert Schori und Henri Lyner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Paul Moritz Scheidegger ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juli 1982
Shell-Service Höhe, Drollinger & Krebs, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 532). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an den Gesellschafter Peter Drollinger als Inhaber der Einzelfirma «Shell Service Höhe P. Drollinger», in Bern, übergegangen.

9. Juli 1982
Shell Service Höhe P. Drollinger, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Drollinger, von Oberthal, in Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Shell-Service Höhe, Drollinger & Krebs», in Bern übernommen. Betrieb einer Shell-Service-Station mit Autoeinstellhalle. Morgenstrasse 10, Bümpliz.

9. Juli 1982
Exeom AG, in Stettlen, elektronische Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2389). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Wädenswil (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2199) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1982
Meystre AG, in Bern, Nahrungs- und Genussmittel usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1314). Die Generalversammlung vom 17. Juni 1982 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Marianne Meystre, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Heirat Marianne Storz-Meystre, nun von Willadingen, in Münchenbuchsee.

Büro Büren an der Aare

9. Juli 1982
Aska A.G., Zahnrad- + Apparatefabrikation, in Arch, Fabrikation von Pignons und Pivotage für die Uhrenindustrie usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1980, S. 3790). Alfred Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift von Paul Meister. Neu gehören dem VR an: Alice Schlup-Neuhaus, von und in Arch, sowie Gina Schlup, von Arch, in Bern, als Präsidentin. Gina Schlup zeichnet einzeln, Alice Schlup-Neuhaus kollektiv zu zweien.

Büro Fraubrunnen

9. Juli 1982
Ulrich Rohrer-Marti AG, in Münchenbuchsee, An- und Verkauf und Fabrikation von Baumaschinen, Baggeräten, Bauwerkzeugen, Fahrzeugen und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 758). Die Kollektivprokura von Harry Steiner ist erloschen.

Büro Interlaken

9. Juli 1982
Frau Ida Hässler-Friedli, in Bönigen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ida Hässler-Friedli, von und in Bönigen. Betrieb des Hotel-Restaurants Walida. Hauptstrasse.

9. Juli 1982
Anderegg Rob., in Niederried, Verlegen keramischer Wand- und Bodenbeläge, Maurerarbeiten (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3291). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Laupen

9. Juli 1982
Convertex Georges Bouquet, in Neuenegg. Inhaber der Firma ist Georges Bouquet, von La Roche und Pont-la-Ville, in Neuenegg. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Einrichtungen für die papier-, karton- und kunststoffverarbeitende Industrie. Natershusstrasse 12, 3176 Neuenegg.

Büro Nidau

8. Juli 1982
Orporeal AG, in Orpund. Mit Statuten vom 7. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermieten und Verleasen von Liegenschaften, Maschinen, Apparaten, Einrichtungen und Anlagen aller Art sowie Produktion im Bereich der Galvanik und Mikromechanik. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt folgende Liegenschaften in der Einwohnergemeinde Orpund unter Übernahme der auftauchenden Schulden: Grundbuch Nr. 796 zum Preise von Fr. 2 250 000, Grundbuch Nr. 886, 887 und 124 zum Preise von Fr. 450 000 und Grundbuch Nr. 375 zum Preise von Fr. 400 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Willy Meier, von Biel BE und Oberägeri, in Biel BE, Präsident, und Claude Wampfler, von Lenk, in Biel BE, Mitglied; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Hauptstrasse 154, 2552 Orpund.

9. Juli 1982
Hano AG, in Brugg, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 738). Theodor Gullotti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Beat Notz, von Bern und Chardonne, in Chêne-Bougeries; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

8. Juli 1982

Th. Gschwend-Immobilien AG, in Steffisburg, An- und Verkauf von Immobilien; Generalunternehmung für Hotels und das Gastgewerbe, Hotelprojektierungen usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1822). Roland Gehrig ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Alfred Gräb, Direktor, ist erloschen. Als einziges Mitglied im VR verbleibt der bisherige Präsident Charles Calame; er führt neu Einzelunterschrift.

8. Juli 1982

Vetter Druck AG, in Thun (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2846). Einzelprokura ist erteilt an Alfred Burn, von Adelboden, in Thun.

8. Juli 1982

Rudolf Tschanz AG, Baugeschäft, Sigriswil, in Sigriswil (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3191). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Christian Ambühl, von und in Sigriswil, und Christian Tschanz, von und in Sigriswil; sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Die beiden bisherigen Verwaltungsräte Rudolf Tschanz-Kropf, Präsident, und Fritz Tschanz zeichnen nun kollektiv zu zweien (bisher einzeln).

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Juli 1982

Josef Nölli Hotel Rössli, in Weggis, Seestrasse, 6353 Weggis, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Nölli, von Schwyz, in Weggis. Betrieb des Hotels Rössli.

9. Juli 1982

Rotexana AG, in Luzern, Handel mit Rohstoffen für Möbel usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2007). Neue Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hansjörg Rebsamen, von Kirchberg SG, in Luzern, und Lillia Rebsamen, von Kirchberg SG, in Luzern. Paul Vogel, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juli 1982

Dytan, Stahl- und Maschinenbau AG, Horw b. Luzern, in Horw (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 3). Fritz Kopp, dieser infolge Todes, und Dr. Heinrich Kopp-Oberholzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Rudolf Kopp, von Luzern und Ebikon, in Luzern, und Dr. Michael Gnekow, von und in Luzern.

9. Juli 1982

Alb. Schilliger, in Udligenswil, Mosterei (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1954, S. 3287). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juli 1982

UFAG, in Sursee, Tierfutter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Max Tschannen und Henry Massy sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Rudolf Stamm; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Paul Schmid, von Eriswil, in Toffen, und Charles Keuffer, von Aclens, in Denges.

9. Juli 1982

Vitrolan AG in Liq., in Luzern, Wertgegenstände usw., ohne Organe, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 28. Mai 1982).

Schwyz – Schwyz – Svitto

9. Juli 1982

Beeler Bildhauer AG Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Grabdenkmälern sowie deren Unterhalt, Reparaturen und Erneuerungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Margrit Beeler-Hofer, Präsidentin; Lucia Beeler-Arnold, und Siegfried Beeler-Arnold, alle von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth. Domizil: Hochfluhstrasse 20.

9. Juli 1982

Otto Hegner, in Galgenen. Inhaber dieser Firma ist Otto Hegner, von und in Galgenen. Betrieb eines Malergeschäftes. Domizil: Ober-gasse.

9. Juli 1982

Hotel Waldstätterhof AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 24). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

9. Juli 1982

Eggstein AG, Zweigniederlassung in Küssnacht am Rigi, Betrieb einer Zimmerei, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2531), mit Hauptsitz in Luzern. Emil Eggstein ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Präsident und Delegierter ist der bisherige Vizepräsident, Franz Eggstein; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juli 1982

Antik-Stube Edith Künin, in Lachen, Inhaberin dieser Firma ist Edith Künin, von Frasnach, in Freienbach. An- und Verkauf von Antiquitäten. Domizil: St. Gallerstrasse 10.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, in Schwyz, Staatsinstitut (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 195). Die beiden bisherigen Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz sind: Paul Laimbacher, Walter Nobs, Paul Schelbert und Franz-Peter Steiner; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Domizil: Bahnhofstrasse 3.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, Filiale Siebnen, Zweigniederlassung in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Bruhin, bisher Verwalter, ist nun Filialdirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, Filiale Einsiedeln, Zweigniederlassung in Einsiedeln (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Anton Geiger, bisher Verwalter, ist nun Filialdirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, Filiale Pfäffikon, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Anton Pfyf, bisher Verwalter, ist nun Filialdirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, Filiale Küssnacht, Zweigniederlassung in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Sidler, bisher Verwalter, ist nun Filialdirektor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 2.

9. Juli 1982

Kantonbank Schwyz, Filiale Arth, Zweigniederlassung in Arth (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Kantonbank Schwyz, Filiale Brunnen, Zweigniederlassung in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Kantonbank Schwyz, Filiale Gersau, Zweigniederlassung in Gersau, Poststrasse 2 (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Kantonbank Schwyz, Filiale Goldau, Zweigniederlassung in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Kantonbank Schwyz, Filiale Lachen, Zweigniederlassung in Lachen, mittlere Bahnhofstrasse 5 (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Kantonbank Schwyz, Filiale Wollerau, Zweigniederlassung in Wollerau, Hauptstrasse 31 (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2).

Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schwyz. Die Vizedirektoren Alois Rey und Bruno Bürgi sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

8. Juli 1982

Chemimex AG, in Filzbach, Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3871). Andreas Schrepfer, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Gähwiler, von Kirchberg SG, in Pfaffhausen, Gemeinde Fallanden.

8. Juli 1982

Gerot-Handels AG, in Glarus, Immobilien und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3847). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit Waren aller Art im Inland und vornehmlich im Ausland, Beteiligung bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft hat Domizil/Holdingcharakter.

8. Juli 1982

Linthesa AG, in Netstal, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaften und übrigen Aktiven der bisherigen Vereinigten Papierfabriken Netstal AG usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3155). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Linthesa Holding AG. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen aller Art an Unternehmen des In- und Auslandes. Insbesondere ist sie befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern.

9. Juli 1982

Tödi-Sport AG, Glarus, in Glarus, Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 450). Hans Fischli-Oertli, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Werner Fischli-Pacozi, von Glarus und Näfels, in Glarus, als Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln, und Dr. Kurt Brunner, von Hemberg, in Näfels; er zeichnet zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an: Yvonne Rochat-Stauffacher, von Colombier VD, in Netstal.

9. Juli 1982

Interinvest A.-G., in Glarus, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1027). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Interinvest A.-G. in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde bestimmt: Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juli 1982

Pharmaco Verlagsgesellschaft AG, in Glarus, Verlagserzeugnisse und andere Kommunikationsmittel, insbesondere im pharmazeutischen Bereich (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 567). David B. Bensley-Bromilow, Vizepräsident, und Max A. Brändli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Rudolf Barth, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

9. Juli 1982

Tramina Glaris A.G. in Liq. (Tramina Glaris S.A. in Liq.) (Tramina Glaris Ltd. in Liq.), in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegen, wird diese Firma gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

9. Juli 1982

Dollé, Zogg & Partner AG, in Steinhäusen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Montage von Ladenbau-einrichtungen sowie Handel mit Ladenbauelementen aller Art. Sie kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Dollé, von Epiqueuz, in Küssnacht am Rigi, Präsident; Hans-Peter Zogg, von Buchs SG und Sevelen, in Sarnen, Delegierter, und Eliane Dollé-Stucki, von Epiqueuz, in Küssnacht am Rigi; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhäusen.

9. Juli 1982

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3203). Es wohnen nun: Hans Berz, Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates, in Zug, und Jürg Schoch, Direktor, in Baar.

9. Juli 1982

Ensery SA, bisher in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2925). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen und sämtliche Treuhandgeschäfte durchführen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. 8. 1977. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flüeli LU, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug.

9. Juli 1982

Hapimag Touristik AG Hapitour, in Baar, Gründung und Aufbau von Firmen auf dem Gebiete des Tourismus usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

9. Juli 1982

Klosofood AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nahrungs- und Genussmitteln; Beteiligung an Unternehmungen der gleichen Branche; Übernahme und Auswertung von Patent- und Lizenzrechten. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

9. Juli 1982

PPC Electronic AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1981, S. 179). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juli 1982

Société de Gestion Hôtelière S.A., in Zug, Kauf und Verkauf von Hotels usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Eric Uldry, von Avry-devant-Pont und Lausanne, in Clarens VD.

9. Juli 1982

Dow Chemical A.G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1766). Dr. Alfred Schaefer, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Ulrich Bremi, von Zürich, in Zollikon. Dr. Willy Robert Stachelin, bisher Mitglied, wurde zum neuen Vizepräsidenten des VR gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

9. Juli 1982

Telegranit A.G. Zug, in Zug, Produktion, Vertrieb sowie Finanzierung und Garantienstellung für Fernseher usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4057). Dr. Hans Rutgers ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Willy Müller, von Boswil, in Küssnacht ZH.

9. Juli 1982

Parcepharm SA, in Baar, Herstellung sowie Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 207). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Walter Eschenmoser, von und in Zürich.

9. Juli 1982

Plethora Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3891). Dr. Andreas Friorip, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Rüschlikon. Neues Domizil der Gesellschaft: Baarerstrasse 75, c/o Friorip Renggli & Partner.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 juillet 1982

Téléregion S.A., à B u l l e, rue de Gruyères 66, c/o Jean Pasquier & Fils S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juillet 1982. But: l'acquisition, la construction et l'exploitation d'un réseau d'antennes collectives de télévision et radio ou de toute autre système de transmission. La société peut acquérir des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres: Roger Pasquier, du Pâquier, au Pâquier, président. Max Moratti, de Saanen, à Rougemont, vice-président, et Edgar Styger, d'Emmetten, à Montreux, membre, avec signature collective à deux.

Bureau de Fribourg

9 juillet 1982

Fintona S.A., à F r i b o u r g, rue Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 7. 1982. But: achat, vente, gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Iselin, de Glaris, à Chêne-Bougeries, est président; Jean-Paul Imfeld, de Lungern, à Bellevue, et Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges, sont membres; ils signent individuellement.

9. Juli 1982
Société fiduciaire et financière **Mondréal S.A.**, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1982. But: toutes opérations fiduciaires et financières, investissements notamment dans le domaine financier et immobilier, particulièrement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Metz, de Guin, à Belfaux, est unique administrateur avec signature individuelle.

9. Juli 1982
Philipp Zimmerer A.G., à Fribourg, vente d'équipement d'élevage avicole, etc. (FOSC du 7. 4. 1982, no 81, p. 1091). Statuts modifiés le 8. 7. 1982 sur un point non soumis à publication.

9. Juli 1982
FAE Management S.A., à Fribourg, exploitation, commercialisation de licences, etc. (FOSC du 16. 10. 1980, no 243, p. 3375). L'administrateur et président Justin Stengel est maintenant domicilié à Fribourg.

9. Juli 1982
Finaglass S.A., à Fribourg, participations dans le domaine du verre, etc. (FOSC du 7. 8. 1981, no 180, p. 2532). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 639 000 par l'émission de 539 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 7. 1982. Le capital est actuellement de fr. 639 000, entièrement libéré, divisé en 639 actions de fr. 1000 au porteur.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

5. Juli 1982
Marc Frey, à Romont, exploitation de la pharmacie nouvelle (FOSC du 13. 5. 1975, no 109, p. 1293). La raison sociale est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Société en nom collectif Pharmacie Frey», à Romont, ci-après inscrite, avec effet rétroactif au 1er juillet 1982.

5. Juli 1982
Société en nom collectif **Pharmacie Frey, à Romont**. Marc Frey, de Laufen, à Romont, et Marc Achtiari, de et à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif avec effet rétroactif au 1er juillet 1982 et reprise, dès cette date, de l'actif et du passif de la raison individuelle Marc Frey, à Romont, radiée. Exploitation de la pharmacie Frey, Grand-Rue 12, à Romont.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

8. Juli 1982
Vigier Cement AG, im Wihhof bei Luterbach, Gemeinde Deitingen (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Ausgabe von 13 200 neuen, auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen im Nennwert von je Fr. 100. Die Partizipationsscheine haben entsprechend ihrem Nennwert den gleichen Anspruch am Reingewinn und am Liquidationsergebnis wie die Aktien.

9. Juli 1982
Rohr-Reinigungs-Service **RRS AG Kriegstetten**, in Kriegstetten. Mit Statuten vom 8. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Reinigung von Rohren aller Art in Haushalt, Gewerbe, Industrie und Kommunen und ferner den Service von Hygieneinrichtungen jeder Art. Die Firma kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Schmidt, von und in Grünigen, als Präsident, mit Einzelunterschrift; Erich Brunner, von Lohn 50 und Ifenthal, in Kriegstetten. Geschäftslokal: Rechterswilerstrasse 132.

9. Juli 1982
Franz S. Lehmann, in Zuchwil, Betrieb des Restaurants Linde (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 389). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

9. Juli 1982
Men's Club 2000, bisher in Starrkirch-Wil, Verein (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 16). Statutenänderung: 12. Mai 1982. Neuer Sitz: Trimbach, Freie Strasse 45, bei Paul Bühler.

9. Juli 1982
Tramonti Sportagentur Waeber & Co., in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2895). Der Gesellschafter Rolf Rauber ist ausgeschieden. Die Firma lautet nun: Tramonti Sportagentur Waeber & Mueha.

9. Juli 1982
Arthur Frey AG, in Wangen bei Olten, Kleider (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 123). Die Unterschrift des Direktors Arno Koch ist erloschen. Es wohnen nun: Erich Kiefer, Direktor, in Wangen bei Olten; Hans-Peter Felber, Prokurist, in Muttenz, und Walter Kaufmann, Prokurist, in Hängendorf.

9. Juli 1982
A. Eggenschwiler, in Dulliken, Liegenschaften (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996). Neue Geschäftsadresse: Bodenackerstr. 79.

9. Juli 1982
Diskont AG, in Dulliken, Verkauf von Radios, Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1182). Neues Domizil: Bodenackerstrasse 79.

9. Juli 1982
Schenker Maschinen AG, in Schönenwerd (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2895). Dr. Walter Döbeli, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Dr. Arthur Döbeli ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokura des Heinz Werner Wenger ist erloschen.

9. Juli 1982
Pilloud AG, in Starrkirch-Wil, Automobilhandel, Garage (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1978, S. 3063). Der Präsident des Verwaltungsrates Jean-Pierre Pilloud wohnt nun in Lostorf. Domizil: Aaraustrasse 235.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Eke AG, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2284). Der Verwaltungsrat Dr. August Schubiger ist von Uznach, in Egg.

7. Juli 1982
Vertriebsgesellschaft für Verpackungsanlagen mbH Pacunio Karlsruhe, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3732), mit Hauptsitz in Karlsruhe (D). Domizil nun: Grellingerstrasse 9.

7. Juli 1982
Wenk, Lederer & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Fahrräder usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2340). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Wilfried Lederer, unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Elfriede Wenk und Heidelede Lederer, beide Kommanditärinnen. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Kurt Wenk. Firma nun: Kurt Wenk.

7. Juli 1982
Helio-Express AG, in Basel, Lichtpausanstalt usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1380). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Nachliberierung durch Verrechnung. Enrico Giovanini, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Biel-Benken. Einzelprokura neu: Piero Antonio Catti, von Locarno, in Basel.

7. Juli 1982
Tamag Basel AG, in Basel, Verwertung neuer Methoden in der Tabakwirtschaft usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3724). Prokura zu zweien neu: Gabriele Cristina, von Locarno, in Zürich.

7. Juli 1982
Baltrades AG, in Basel, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3348). Prokura zu zweien neu: Carmen Leoni, von Verscio, in Basel.

7. Juli 1982
Pro Büro AG, in Basel, Beratung für Einrichtung von Geschäftsräumen usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Domizil nun: Margarethenstrasse 60.

7. Juli 1982
Baumann, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1974, S. 1925). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1982
Ziwo, Frau Baumann, in Basel, Wohnungsvermittlungsbüro (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1972, S. 823). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1982
Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Georges Streichenberg, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Werner Schick, von Basel, in Riehen.

7. Juli 1982
Magroba AG, in Basel, elektrotechnische Apparate usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2100). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1982
Sailing Club Kalamera, in Basel, Verein (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 717). Statutenänderung: 28. 11. 1981. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

7. Juli 1982
Simmo AG, in Basel, Eisengasse 6. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 7. 1982. Zweck: An- und Verkauf, Bau und Verwaltung von Grundstücken, Beteiligung an und Finanzierung von Grundstücks- und ähnlichen Geschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft Maulbeerstrasse 91, Sektion VII, Parzelle 2789 des Grundbuches der Stadt Basel, zum Preise von Fr. 320 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Klaus Sandmeier, von und in Basel, Präsident; Moritz Läng, von und in Basel; Diether Rohner, von Basel und Chur, in Basel, und René Schweizer, von Basel, in Bottmingen; alle mit Unterschrift zu zweien.

7. Juli 1982
Mohamed AG, in Basel, Henric Petri-Strasse 19, bei Dr. Alex Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 7. 1982. Zweck: Handel mit Teppichen, Antiquitäten und Einrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung, insbesondere im Herstellungs- und Verkaufssektor, beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Amberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A.); Präsident; Paul Baumgartner, von Langnau im Emmental, in Bern, und Eduard Hauswirth, von Saanen, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz alle mit Unterschrift zu zweien.

8. Juli 1982
Gérard Parini SA, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Baldur Suter; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Blattmann, von Oberägeri, in Geroltingen. Es wohnen nun: Michele Parini, Verwaltungsratspräsident, in Bévillard, und Beat Blattmann, Verwaltungsratsmitglied, in Pieterlen.

8. Juli 1982
Spannubeton AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3504) mit Hauptsitz bisher in Lausanne, nun in Crissier. Firma in italienischer Fassung nun: Precompresso SA. Unterschrift Christian Meuli, Verwaltungsratsdelegierter, erloschen. Prokura Bernhard Jaun erloschen. Einzelunterschrift neu: Giovanni Crivelli, von Novazzano, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Verwaltungsratsdelegierter; Peter Sommer, von Dürrenroth und Winterthur, in Bolligen; Peter Matt, von Zürich, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Fred Thurnherr, von Diepoldsau, in Grosshöchstetten, alle Verwaltungsratsmitglieder.

8. Juli 1982
Graffias AG, in Basel, Büroorganisation usw. (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 997). Statutenänderung: 7. 7. 1982. Firma nun: Part Invest AG. Zweck nun: Beteiligung an anderen Unternehmen jeder Art. Verwaltung dieser Beteiligungen und Durchführung von Finanzierungen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gérard Götti, Präsident; Roger Götti und Peter Schaub; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Arnold Fust, von Mosnang, in Oberwil BL.

8. Juli 1982
Silvia Onigardi, in Basel, Dornacherstrasse 154, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Silvia Onigardi, von Stetten SH, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsart: Betrieb eines alkoholfreien Cafés.

8. Juli 1982
Laetosa Basel AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2220). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. 4. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. Juli 1982
Ted Sports AG, in Pratteln, Handel mit Sport-, Bekleidungs- und ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423). Statutenänderung: 2. Juli 1982. Firma nun: Ted Sport AG. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 150 000 vollständig herabgesetzt durch Annullierung sämtlicher bisherigen 300 Aktien zu Fr. 500 und gleichzeitig durch neues Kapital auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien auf Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberriert sind. Aktienkapital neu: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

8. Juli 1982
Knoepfel AG, in Herisau, Eisenhandlung (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1982 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: Dobler Eisenwaren AG. Zweck nun: Handel mit Eisenwaren aller Art. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen, sowie Immobilien ankaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 wurde auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch eine Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Joachim Auer, Präsident, und Jakob Dobler-Schefer, Vizepräsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Marcel Taeschler, von Waldkirch, in Gossau SG.

8. Juli 1982
Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, in Herisau (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2405). Fritz Kappeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Willi Schurter, von Buch am Irchel, in Lindau.

8. Juli 1982
Gall Giger, Bahnhof-Drogerie, in Herisau (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1942, S. 2707). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

8. Juli 1982
Peters AG (Peters SA) (Peters Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). An der Generalversammlung vom 17. Mai 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Jona verlegt. Die ursprünglich vom 7. 7. 1969 datierenden Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Liegenschaften. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Wolfgang Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Zürich. Die Unterschrift von Robert Lincoln Krattli, Direktor, ist erloschen. Geschäftsadresse: Jonerhof, 8645 Jona.

8. Juli 1982
Inter-Pebit AG, in St. Gallen. Erstellen von und Handel mit Computerprogrammen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17). Rechtsdomizil: Rosenbergrasse 22, 9000 St. Gallen, bei Dr. Mäusli. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 48, 9400 Rorschach.

8. Juli 1982
Garage Ammann AG, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441). Hans Ammann-Schnetzler, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Marcel Ammann, bisher Mitglied des VR und Sekretär, er führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Celine Ammann-Schnetzler, Mitglied des VR, ist erloschen.

8. Juli 1982
H. Hablützel & Söhne AG, in St. Gallen, Betrieb von Vergnügungsparkanlagen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Leo R. Gehrer, Präsident, und Karl Bernet sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das bisherige Mitglied des VR, Werner Rechner.

8. Juli 1982
Sesselbahn Alt St. Johann-Alp Selamatt AG, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Alois Strässle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Arthur Tobler, von und in Alt St. Johann, und Martin Hässig, von Schänis, in Wildhaus. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR.

8. Juli 1982
Ernst Schlegel, bisher in Haag, Gemeinde Sennwald, Bauunternehmung (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1975, S. 3229). Die Firma hat den Sitz nach Rebsen verlegt, wo der Firmainhaber und die Prokuristin Lina Schlegel-Spirig nun auch wohnen. Geschäftsadresse: Staatsstrasse 107, 9445 Rebsen.

8. Juli 1982
Yilmaz Sahabetin, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Sahabetin Yilmaz, türkischer Staatsangehöriger, in Au SG. Betrieb des Restaurants Sultan, Oberstrasse 89, 9000 St. Gallen.

8. Juli 1982
Gipsag, in St. Gallen, Ausführung von Gipser- und Renovationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596). An der Generalversammlung vom 8. Juli 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Gossau verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Rieser & Lepri AG und der Zweck: Vertrieb und Produktion von Baumaschinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke an- und verkaufen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Dr. Eduard Rüsch, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Erwin Meitz sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Peter Rieser, von Affeltrangen, in Gossau SG, Präsident, und Silvio Lepri, von Wattwil, in Lichtensteig. Geschäftsadresse: Flawilstrasse 80, 9202 Gossau.

8. Juli 1982
Strässle Söhne AG, in **Kirchberg**, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3264). An der Generalversammlung vom 8. Juli 1982 wurden 330 bisherige Namenaktien zu Fr. 1000 in 300 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht durch Ausgabe von 800 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 1570 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans L. Zanoni, von und in Rapperswil, und Urs G. Jann, von Rebstein, in Rickenbach bei Wil; beide ohne Unterschrift.

8. Juli 1982
Heinz Mattie Treuhandbüro, in **Sevelen** (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1197). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Mattie Treuhand AG», in Sevelen.

8. Juli 1982
Mattie Treuhand AG, in **Sevelen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. Juni 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros sowie Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen oder andern Rechten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von neutralen Versicherungsberatungen, Expertisen und sonstige Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, vermitteln und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Heinz Mattie Treuhandbüro», in Sevelen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1982 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 199 484.80 und Passiven von Fr. 118 595.35 zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 80 889.45, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Mattie, von Oberriet, in Sevelen. Geschäftsadresse: Galstrammweg, 9475 Sevelen.

einlage: Aktiven von Fr. 418 089.45 und Passiven von Fr. 361 758.25 der erloschenen Einzelfirma «Jakob Wipf-Huber», in Muri, gemäss Bilanz per 21. 12. 1981, zum Preise von Fr. 56 331.20, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Jakob Wipf, von Lohn SH, in Muri AG, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Anna Wipf, von Lohn SH, in Muri AG.

8. Juli 1982
Microprocess AG, in **Buchs**, Verfahren zur Herstellung und Aufbereitung von Grundstoffen (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1261). Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

8. Juli 1982
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Safenwil-Walterswil, in **Safenwil** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. 10. 1980. Übergang der Aktiven und Passiven an die «Käserei und landwirtschaftliche Genossenschaft Oberentfelden-Safenwil-Walterswil u. Umgebung 5036 Oberentfelden», in Oberentfelden. Liquidation beendet. Firma erloschen.

8. Juli 1982
Käserei und Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberentfelden, in **Oberentfelden** (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Statutenänderung: 25. 9. 1980. Firma nun: Käserei und Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberentfelden-Safenwil-Walterswil u. Umgebung 5036 Oberentfelden. Vorstand nun: 3 bis 9 Mitglieder. Übernahme der Aktiven und Passiven der aufgelösten «Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Safenwil-Walterswil», in Safenwil, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 und Vereinbarung vom 25. 9./17. 10. 1980. Geschäftsadresse: Köllikerstrasse 10. Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Zwysig, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Holliger, von und in Oberentfelden. Unterschrift Robert Gassmann, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Samuel Hirschi, von Schangnau, in Fahrwangen, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

8. Juli 1982
Cesovent AG, in **Widen**, Dorngasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 2. 7. 1982. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Vertrieb, einschliesslich Import und Export, von Ventilatoren für Industrie und Gewerbe, elektrischen Apparaten und Wärmerückgewinnungsgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Siegfried Schoft, deutscher Staatsangehöriger, in Widen, Präsident, und Cécilie Schoft, von Appenzel, in Widen; beide mit Einzelunterschrift, sowie Urs Kaser, von Lorf, in Olten; dieser ohne Unterschrift.

8. Juli 1982
Jacques Meyer & Co AG, in **Wohlen**, Heim- und technische Textilien (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1121). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Viktor Meyer, Präsident, und Bernadette Meyer; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fred Rothli, von Langnau im Emmental, in Aarau, Präsident; Dr. Eugen Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Zollikon, und Dr. Klaus Froesch, von Zürich und Zofingen, in Adliswil. Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Breitschmid, von und in Wohlen AG, und Dr. Theo Burkard, von Waltenschwil, in Wohlen AG. Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: August Breitschmid, von und in Wohlen AG.

8. Juli 1982
Hasler Installations-AG, Zweigniederlassung in **Buchs**, elektrische Starkstromanlagen usw. (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3492), mit Hauptsitz in Bern. Wolfgang Marti, bisher Delegierter, ist nun Verwaltungsratspräsident, und Fritz Berger, bisher Mitglied, ist neu Verwaltungsratsvizepräsident; sie zeichnen weiterhin zu zweien. Bernhard Elmiger, bisher Direktor, zeichnet neu als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Unterschrift Hermann Bader, Vizedirektor, erloschen.

8. Juli 1982
Treuhandbüro Alex Künzli, in **Mumpf** (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 270). Firma nun: Alex Künzli, Treuhandbüro, Ultimo Control Organisation.

8. Juli 1982
S. König & Co, in **Erlinsbach**, Gartenbaugeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 81). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Samuel König-Lederger. Gesellschafterin mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB neu: Marlies König, von Bottenwil, in Erlinsbach. Geschäftsadresse neu: Küttigerstrasse 104, Obererlinsbach.

8. Juli 1982
Max Zimmerli AG Sanitäre Anlagen und Heizungen, in **Zofingen** (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 2354). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Zimmerli; Unterschrift erloschen.

8. Juli 1982
Dasag, Daten-Service AG, Baden, bisher in **Baden** (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1976, S. 1836). Statutenänderung: 29. 6. 1982. Sitz nun: Schinznach Dorf, Körbergasse 1. Firma nun: Dasag Daten-Service AG.

8. Juli 1982
Tex-Styl Mirarchi, in **Buchs**, Textilien (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2901). Firma nun: Tex-Styl-Sport Mirarchi. Geschäftsstatut nun: Import von und Handel mit Sportartikeln, Sportpreisen und Textilien.

8. Juli 1982
Rudolf Stäuble, bisher in **Suhr**, Artikel aus Draht (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780). Sitz neu: Schöftland, Grenzweg 1049. Rudolf Stäuble, Firmainhaber, wohnt nun in Schöftland.

8. Juli 1982
Donat AG, in **Wohlen**, Gärtnererei usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3293). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maria Donat, Aktuarin, Unterschrift erloschen. Peter Donat, Verwaltungsratsmitglied zeichnet nun einzeln.

8. Juli 1982
Schoop & Co AG, in **Baden**, Spenglerei (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021). Prokura zu zweien neu: Willi Müller, von und in Lengnau AG.

8. Juli 1982
Klara Steffen, in **Hägglingen**, Gasthof und Restaurant zum Kreuz (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 220). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. Juli 1982
Sauerstoffwerk Lenzburg AG, in **Lenzburg** (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2808). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Martin Gasser, von Haldenstein, in Lenzburg.

8. Juli 1982
H. E. Zeller Telefon- u. Elektroanlagen, in **Spreitenbach** (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3193). Prokura Traugott Müller erloschen.

8. Juli 1982
Gasthaus «Eintracht» Verena Cimichella, in **Belikon** (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3331). Verena Cimichella, Inhaberin, ist nun Bürgerin von Belikon.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

8. Juli 1982
Gerberei Kappeler AG, in **Frauenfeld** (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3173). Holm Rüffer, von und in Stäfa, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

8. Juli 1982
Radio-Television Decker AG, in **Weinfelden** (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1978, S. 2528). Edgar Decker, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Graf, nun in Weinfelden, bisher Delegierter, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Frida Decker, von Münchwil TG, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ursula Graf, von Oetwil am See und Leutwil, in Weinfelden, als Mitglied mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Roland Greuter ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

8. luglio 1982
Rogica Rolladen S.A., in **Bellinzona**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 24. 6. 1982. Scopo: il commercio, il montaggio e la vendita di rolladen, lamelle et tende da sole nonché la partecipazione a società similari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 500 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Giovanni Tonelli, cittadino italiano in Bellinzona; presidente; Afra Gianinazzi, da e in Lugano, vice-presidente, c Rosanna Gianinazzi, da e in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Recapito: c/o Giovanni Tonelli, via Galbisio 59, Carasso.

Ufficio di Cevio

8. luglio 1982
Marzi Renata, in **Avegno**, negozio alimentari Usego (FUSC del 25. 7. 1968, n. 172, p. 1628). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione di attività.

8. luglio 1982
Fiori & Mattei in liquidazione, in **Bignasco**, trasporti di materiali e oggetti di ogni genere (FUSC del 7. 1. 1954, n. 4, p. 45). La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata.

8. luglio 1982
Bettazza Umberto, in **Bignasco**, estrazione, lavorazione, ecc. (FUSC del 18. 6. 1954, n. 139, p. 1580). Umberto Bettazza è ora attinente di Bignasco.

Ufficio di Lugano

8. luglio 1982
IF Immo S.A., in **Lugano**, via Trevano 97 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 7. 1982. Scopo: l'espletamento di mandati fiduciari di ogni genere. L'esecuzione di mandati di revisione, la tenuta di contabilità e di stesura bilanci, la cura di pratiche contabili e fiscali, l'amministrazione di immobili, di beni mobiliari, l'attuazione di depositi fiduciari, di domiciliamenti di società, l'assistenza in operazioni di finanziamento per conto terzi. La società può assumere partecipazioni in altre società o dente aventi scopi affini o analoghi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Franco Copia, da Cureggia in Muzzano.

8. luglio 1982
Albergo «Zappao» S.A., in **Brusino Arsizio**, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 7. 1982. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, alberghi, ristoranti, chioschi, stazioni di servizio e altre attività e promozioni nel ramo turistico e gastronomico. L'acquisto e la vendita di immobili nel settore turistico per uso proprio così come la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 7 membri: Karl Anton Löffler, da Oberriet SG in Brusino Arsizio, presidente; Elisabeth Löffler, da Oberriet SG in Brusino Arsizio, amministratrice delegata; Adalbert Volken, da Fiesch in Lugano, segretario; tutti con firma collettiva a due.

8. luglio 1982
Radio – Città T.V. S.A., in **Lugano** (FUSC del 19. 1. 1982, n. 14, p. 182). Renato Danner, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

8. luglio 1982
Iuppiter di Perpignano Mario, in **Lugano**, agenzia teatrale, ecc. (FUSC del 28. 11. 1980, n. 280, p. 3893). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

8. luglio 1982
Asega S.A. succursale di Lamone, in **Lamone**, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 7. 4. 1982, n. 81, p. 1094), società anonima con sede principale a Gisikon. Procura collettiva a due è stata conferita a: Peter Walder, da Münchwil TG, in Rotkreuz, comune di Risch.

8. luglio 1982
Discount Bank (Overseas) Limited succursale di Lugano, in **Lugano** (FUSC del 5. 4. 1982, n. 79, p. 1060), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Aron Benatoff, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Jean-Pierre Cottier, da Rougemont in Losanna, membro.

8. luglio 1982
Subalpina Pannelli S.A., precedentemente a **Lugano**, pannelli in fibra di legno, ecc. (FUSC del 5. 3. 1981, n. 52, p. 702). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a **Losanna** (FUSC del 5. 7. 1982, n. 152, p. 2175).

8. luglio 1982
Fematie Engineering S.A., in **Lugano**, impianti per l'industria chimica, ecc. (FUSC dell'11. 3. 1980, n. 59, p. 801). Nuovo scopo: il commercio, la progettazione e la costruzione di macchine e apparecchiature nonché impianti completi per l'industria chimica, alimentare e altre, in particolare impianti completi per processi produttivi di margarine, olii e grassi alimentari e non alimentari. La società può inoltre acquistare e gestire aeromobili. La società può partecipare ad altre imprese. Statuto modificato il: 2. 7. 1982.

Graubünden – Grisons – Grigioni

8. Juli 1982
Autophon AG, Zweigniederlassung in **Chur**, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1246). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Neuer Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik, sowie Installationen, Vermietung und Wartung solcher Einrichtungen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen.

8. Juli 1982
Gross- und Leihwäscherei Ilanz AG, in **Ilanz** (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960). Heinz Hotz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Rudolf Bener, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Dr. Christian Schmid, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied.

8. Juli 1982
Baustoffwerk AG, **Surava**, in **Surava**, Handel mit Bauelementen und Baustoffen (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2505). Hans von Weissenfluh, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Heeb, Präsident, wohnt nun in Trimmis.

8. Juli 1982
Importafros AG, in **Ilanz**. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 5. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Tomaschett, von Trun, in Ilanz. Domizil: c/o Walter Tomaschett, Bahnhofstrasse 91, 7130 Ilanz.

8. Juli 1982
René Baur, in **Churwalden**, Gartenbau (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3221). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

8. Juli 1982
Econical AG, in **Schiers**, Expertisen usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2616). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Vilters** (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2189) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöst.

8. Juli 1982
Matri Aktiengesellschaft, in **Chur**, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2943). Neues Domizil: c/o A. Engi, Zedernweg 1, 7000 Chur.

8. Juli 1982
Perten Aktiengesellschaft, in **Chur**, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3645). Neues Domizil: c/o A. Engi, Zedernweg 1, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

8. Juli 1982
Jakob Wipf-Huber, in **Muri**, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Jakob Wipf-Huber AG», in Muri, erloschen.

8. Juli 1982
Jakob Wipf-Huber AG, in **Muri**, Pilatusstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 6. 1982. Zweck: Schreinerei, Zimmerer- und Holzbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Sach-

Ufficio di Mendrisio

8 luglio 1982

Soldisa S.A. In liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 22. 6. 1982, n. 141, p. 2026). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8 luglio 1982

Govina S.A. In liquidazione, in Chiasso, il finanziamento e la partecipazione a imprese industriali, ecc. (FUSC del 24. 6. 1982, n. 143, p. 2058). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8 luglio 1982

Vidale S.A. In liquidazione, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione e il transito di merci varie, ecc. (FUSC del 10. 5. 1982, n. 106, p. 1501). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8 luglio 1982

Valcalbo S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 7. 7. 1982. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione e la gestione di beni immobili di ogni genere; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Plinio Bobbi, da Stabio in Ligonetto, presidente; Aldo Malacrida, da Mendrisio in Morbio Superiore, membro; Valentino Rinaldo Calderari, da Rancate in Bogotà (Columbia), membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Fibogen S.A., via Valdani 2, 6830 Chiasso.

8 luglio 1982

Pamp S.A., in Chiasso, trattamento, lavorazione e commercio di metalli in genere, ecc. (FUSC del 11. 4. 1980, n. 84, p. 1170). Modifica statuti: 8. 7. 1982. Aumento capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 6 600 000 mediante emissione di 6200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, di cui fr. 870 000 liberate mediante compensazione di crediti verso la società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 6 600 000, suddiviso in 6600 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il consiglio di amministrazione è ora composto da 1 a 7 membri.

8 luglio 1982

Kamenak A.G., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 1. 1980, n. 25, p. 350). La società è cancellata per trasferimento della sede a Losanna (FUSC del 6. 7. 1982, n. 153, p. 2191).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

7 juillet 1982

Georges Ruchet, succursale d'Ormont-Dessus. Sous cette raison, la maison Georges Ruchet, à Aigle, combustibles; camionnage officiel, inscrite sur le registre du commerce d'Aigle (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967), a créé une succursale à Ormont-Dessus. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Georges Ruchet, d'Ollon, à Aigle. Combustibles; camionnage officiel. Les Diabrelets, Meilleret Parc.

8 juillet 1982

Station-Service Shell Michel Huber, à Noville. Titulaire: Michel Huber, de Bowil, à Villeneuve. Station-Service, essence. Route Cantonale.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

8 juillet 1982

Burnand Frères S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 30. 12. 1975, n. 303, p. 3447). L'administrateur Gustave Burnand est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: Jacky Yersin, de Rougemont, à Château-d'Oex.

Bureau de Lausanne

8 juillet 1982

Edelweiss, Maria Sergi, à Renens, commerce et représentation d'articles de céramique et de diverse nature (FOSC du 19. 10. 1978, p. 3226). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 juillet 1982

Pol-Val S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 9. 1959, p. 2630). Nouvelle adresse: rue du Midi 5, chez Fiduciaire Georges et Roger Guédon, experts-comptables A.S.E. Georges Guédon n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Guédon, de Poliez-Pittet, à Lausanne.

8 juillet 1982

Société pour la Gestion et la Surveillance de Constructions (SGSC), à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1976, p. 231). La raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC (décision de l'autorité de surveillance du 6 juillet 1982).

8 juillet 1982

Centrofin S.A., à Lausanne, représentation, commerce et échange de coton brut et ses dérivés (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2314). Le secrétaire José Moreno est nommé président; l'administrateur Félix Moreno, actuellement à Lutry, est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

8 juillet 1982

Boschung S.A., à Lausanne, transport de choses par camions et commerce de matériaux destinés à la construction de bâtiments (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). Roger Boschung et Max Frei ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur-délégué Georges Aguet reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 juillet 1982

Beltrami S.A., à Lausanne, transports (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703).

Blum-Gétz S.A., à Lausanne, déménagements, camionnages de marchandises et agence de voyage (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703).

Roger Boschung et Max Frei ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur et directeur Georges Aguet signe désormais individuellement.

8 juillet 1982

S.I. Chantemerle-La Sallaz S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 20. 2. 1979, p. 551). Jean Scheim n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Pierre Tailens reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 juillet 1982

Rolls-Royce Motors International S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 11. 1981, p. 3650). René Wurlod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roland Probst, de Finsterhennen, à Lutry.

8 juillet 1982

A. Girsberger S.A., à Lausanne, entreprise de travaux publics et de bâtiments (FOSC du 31. 7. 1974, p. 2111). Robert Girsberger est actuellement à Lausanne et Jean Jaquet à Epalinges.

8 juillet 1982

Jacky Maeder S.A., succursale de Lausanne, transports internationaux, bureaux de voyages (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379), avec siège principal à Bâle. Le directeur Rudolf Merz est nommé directeur général et continue à signer collectivement à deux.

8 juillet 1982

W. Vindayer «Burex», à Lausanne, représentation, entretien et réparation de machines, meubles et articles de bureau (FOSC du 3. 2. 1965, p. 367). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 juillet 1982

Weitblick Immobilien AG, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918). Dissolution: 28 juin 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Weitblick Immobilien AG en liquidation**, par «Ses sociétés fiduciaires S.A. études juridiques, fiscales et financières», à Lausanne, nommée liquidatrice. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

8 juillet 1982

Ernest Chuard, Typo-Litho Moderne, J.-P. Dubois successeur, à Lausanne, rue de la Mercerie 7. Titulaire: Jean-Paul Dubois, de Mézières VD, à Vufflens-la-Ville. Imprimerie.

8 juillet 1982

A. L. Buttet S.A., au Mont-sur-Lausanne, entreprise de chauffage, sanitaire, appareillage, installation et entretien de cuisines professionnelles (FOSC du 21. 5. 1975, p. 1386). Alfred Buttet et Georgine Buttet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de: Claire-Lise Zieschank, de Chardonne, au Mont-sur-Lausanne, administratrice, et Dietrich Zieschank, d'Allemagne, au Mont-sur-Lausanne, directeur.

8 juillet 1982

Centre Sun Yat-Sen, à Lausanne, association (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446). La signature de Chi-ming Chu est radiée. Le secrétaire Jong-nan Chiou est nommé également directeur et continue à signer collectivement à deux avec le président. L'association est également engagée par Giovanni Rossi, de et à Pulley, membre du comité, signant collectivement à deux avec le président.

8 juillet 1982

Orehisa, à Cheseaux-sur-Lausanne, rue de la Mèbre 7, chez Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Cheseaux-sur-Lausanne. Bureau à Lausanne: rue Centrale 5, chez Etude Ed. Braun. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 juillet 1982. But: opérations immobilières en Suisse. Reprise de biens: un terrain, à Cheseaux-sur-Lausanne, pour le prix de fr. 445 000. Capital entièrement libéré: fr. 70 000, divisé en 140 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Péju, de Donatry, à Lausanne, président; Roger Gremper, de et à Lausanne, et Alfred Borcard, de La Joux FR; à Renens; tous avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Jasmisa, à Cheseaux-sur-Lausanne, rue de la Mèbre 7, chez Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Cheseaux-sur-Lausanne. Bureaux à Lausanne: rue Centrale 5, chez Etude Ed. Braun. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 juillet 1982. But: opérations immobilières en Suisse. Reprise de biens: un terrain à Cheseaux-sur-Lausanne, pour le prix de fr. 440 000. Capital entièrement libéré: fr. 70 000, divisé en 140 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Péju, de Donatry, à Lausanne, président; Roger Gremper, de et à Lausanne, et Alfred Borcard, de La Joux FR; à Renens; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Morges

8 juillet 1982

Y. Chopard, à Ecuublens. Le chef de la maison est Yves Chopard, de Sonvilier, à Grandcour. Peintre sur voitures-automobiles. Route du Lac.

8 juillet 1982

Bottex Intertrade S.A., à Lonay, achat, vente, représentation, commerce de tous articles et produits techniques et chimiques, etc. (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1401). L'administrateur Siegfried Bottlang a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Erich Bottlang reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

8 juillet 1982

Avia Distribution S.A., succursale à Bussigny-près-Lausanne, importation, stockage, commerce et distribution de carburants, etc. (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3041), avec siège principal à Lancy GE. Le président Ernst Himmel est actuellement domicilié à Utikon. L'administrateur Ronald Grisard est actuellement de et à Bâle.

8 juillet 1982

Mélior S.A., à Bussigny-près-Lausanne, création, fabrication, vente d'articles spécialisés pour les arts culinaires, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Par suite de mariage, la fondée de pouvoirs Barbara Schoettli se nommera dorénavant Barbara Haas, actuellement de Huttwil, à St-Saphorin (Lavaux).

Bureau d'Orbe

7 juillet 1982

Pignons société anonyme de mécanique de précision, à Ballaigues (FOSC du 19. 1. 1981, p. 182). Statuts modifiés le 22 juin 1982 sur un point non soumis à publication.

8 juillet 1982

Helios-Energies Nouvelles, Editions J. R. Müller, à Orbe. Le chef de la maison est Jean-Robert Müller, de France, à Orbe. Editions, vente par abonnement et par unité de revues et ouvrages sur les énergies nouvelles. Rue de la Poste 2.

Bureau de Payerne

8 juillet 1982

Sodedis S.A., à Payerne, produits alimentaires (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1601). Pierre-André Cateau, de France, à Payerne, est nommé directeur avec signature individuelle.

8 juillet 1982

J.-Cl. Verdon et Ph. Pachoud S.A., succursale de Payerne, à Payerne. Sous cette raison sociale, la société anonyme J.-Cl. Verdon et Ph. Pachoud S.A., à Domdidier, exploitation d'un bureau d'architecture et toutes opérations immobilières, inscrite au registre du commerce d'Estavayer-le-Lac le 6 mai 1982 (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1638), a, suivant décision de l'assemblée générale constitutive du 26 avril 1982, créé une succursale à Payerne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Jean-Claude Verdon, président, de et à Dompiere FR, et de Philippe Pachoud, secrétaire, de Cugy FR, à Payerne. Bureau de la succursale: chez Philippe Pachoud, Châtelet 8.

Bureau de Rolle

2 juillet 1982

André Erni S.A. Vins, à Mont-sur-Rolle, société anonyme (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223). Selon décision du 25. 6. 1982, cette société a fusionné avec la Société Anonyme de Champagnisation, société anonyme à Mont-sur-Rolle (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106), sur la base d'un contrat de fusion du 25. 6. 1982 au terme duquel la Société Anonyme de Champagnisation reprend, à titre universel, l'actif et le passif d'André Erni S.A. Vins, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981. La société André Erni S.A. Vins est dissoute.

2 juillet 1982

Société Anonyme de Champagnisation, à Mont-sur-Rolle, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2106). Suivant décision du 25. 6. 1982 la société a ratifié un contrat de fusion passé le 25. 6. 1982 avec la société André Erni S.A. Vins, société anonyme à Mont-sur-Rolle (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223), au terme duquel la Société Anonyme de Champagnisation reprend l'actif et le passif, à titre universel de la société André Erni S.A. Vins, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1981 accusant un actif de fr. 441 553.60 et un passif de fr. 391 553.60, soit un actif net de fr. 50 000. Cession acceptée pour fr. 50 000 contre remise aux actionnaires de André Erni S.A. Vins de 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées de la Société Anonyme de Champagnisation. Le 25. 6. 1982 la société a converti 100 actions de fr. 1000 au porteur, formant son capital social en 100 actions de fr. 1000 nominatives; augmenté son capital de fr. 100 000 à fr. 150 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées; modifié sa raison sociale qui devient: **Champerny S.A.**; révisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés comme suit: but: commerce de vins en gros, spiritueux et grands vins mousseux élaborés selon la méthode champenoise, toutes affaires commerciales et immobilières utiles à son exploitation. Capital social: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Convocation des actionnaires par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Auguste Chevalley, président (inscrit); Roger Hermann, membre (inscrit). Adresse: chez Cave Auguste Chevalley.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

8 juillet 1982

Ch. Eray, à Yverdon-les-Bains, rue d'Orbe 3. Titulaire: Charles Eray, de Courfaivre, à Yverdon-les-Bains. Commerce et réparation de cycles et cyclomoteurs.

Wallis – Valais – Vallesse

Büro Brig

8. Juli 1982

Erwin Rotzer, in Gampel, Schreinerei (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2442). Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma «Rotzer Erwin AG», mit Sitz in Gampel, ist diese Firma erloschen.

8. Juli 1982

Rotzer Erwin AG, in Gampel. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 5. 7. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinereiwerkstätte; Beteiligung an ähnlichen Branchen wie Zimmerei, Möbelhandel und dergleichen. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll libertiert. Die Gesellschaft übernimmt die in der Bilanz vom 1. 6. 1982 aufgeführten Aktiven (Kassa, Debitoren, Maschinen, Fahrzeuge usw.) im Betrage von Fr. 388 253.40 und Passiven (Kreditoren, Bankschulden usw.) im Betrage von Fr. 148 277.45, vorstehend gelöschter Firma «Erwin Rotzer», mit Sitz in Gampel, zum Preise von Fr. 239 975.95, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft beabsichtigt von Erwin Rotzer, Gampel, folgende Grundstücke gelegen auf dem Gebiete der Gemeinde Gampel zu übernehmen: Art. 2377, Fol. 21, Nr. 5, Lampertji, Akker, 523 m², Fr. 7845; Art. 1241, Fol. 25, Nr. 108-109, Lampertji, Wiese, 732 m², Fr. 11 280; Art. 1498, Fol. 25, Nr. 107, Lampertji, Wiese, 1108 m², Fr. 13 850; Art. 3810, Fol. 25, Nr. 58b, Lampertji, Wiese, 260 m², Fr. 2600, und Art. 1691, Fol. 21, Nr. 22, Lampertji, Wiese, 3165 m², Fr. 47 475. Der Kaufpreis soll Fr. 100 000 Betragen und als Darlehen an die Gesellschaft bestehen bleiben. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Josef Rotzer, Präsident, und Erwin Rotzer, Aktuar, beide von und in Gampel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Neue Strasse.

8. Juli 1982

Lebensmittelgeschäft, Cécile Imhasy, in Fiesch. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten Cécile Imhasy geborene Ritz, von und in Fiesch, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes.

8. Juli 1982

Majona Treuhand AG, in Visp. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 15. 6. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme aller Treuhandgeschäfte, der damit zusammenhängenden Dienstleistungen, sowie Finanzierungsvermittlung und Mobilien- und Immobilienengeschäfte. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, sind Fr. 20 000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehört einzig an: Firmin Studer, von Visperterminen, in Visp; er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Hannes Paul Matthey-Jonas, von Neuenburg (CH) und Köln (D), in Goetzis (A). Rechtsdomicil: c/o Firmin Studer, Balfinstrasse 1.

8. Juli 1982

Malergeschäft, Claudio Piazzalunga, in Naters. Inhaber dieser Firma ist Claudio Piazzalunga, von Dieglen, in Naters. Maler- und Tapezierarbeiten. Geschäftsadresse: Weingartenstrasse 93.

8. Juli 1982

Apparthotel Alfa, Gerhard Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Loretan, von und in Leukerbad. Betrieb des Apparthotels Garni Alfa mit Cafeteria. Vermietung von Ferienwohnungen.

Bureau de St-Maurice

5 juillet 1982

Metamousse agroproto Mapsa SA, à Port-Valais. Nouvelle société anonyme. Statuts et apports du 22. 6. 1982. But: production, culture, fabrication, étude de prototypes, représentation, vente, importation, exportation de toute machine et objet se rapportant à l'agriculture. Sont apportés deux véhicules à moteur. L'apport est accepté pour fr. 34 000 et payé à l'apporteur par remise de 34 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur signant individuellement: André Bitikofer, de Zuzwil, à Port-Valais. Les Evouettes.

8 juillet 1982

Meubles Gam SA, à Martigny (FOSC du 16. 3. 1981, p. 823). Radiation de l'administrateur démissionnaire Roland Mariaux et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: Georges Banderet, de Fresens, à Martigny.

8 juillet 1982

Restaurant Coquoq Planachaux, à Champéry (FOSC du 15. 11. 1954, p. 2921). Radiation par suite de remise de commerce.

8 juillet 1982

Agnès Gex-Collet, à Champéry. Titulaire: Agnès Gex-Collet née Coquoq, épouse autorisée de Philippe, de et à Champéry. Café-restaurant. Planachaux.

Bureau de Sion

8 juillet 1982

Erwin Erpen, à Sion. Le titulaire est Erwin Erpen, de Greich, à Sion. Agent immobilier. Chemin des Collines 39, 1950 Sion.

8 juillet 1982

Valotton & Cie, à Sion, tannerie, société en nom collectif (FOSC du 16. 7. 1967, no 164, p. 2033). La société est dissoute dès le 1er juillet 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 juillet 1982

Nortal S.A., à Sion, acquisition, exploitation d'un matériel roulant pour le transport (FOSC du 2. 12. 1976, no 283, p. 3460). Domicile légal: c/o Fernand Pfefferli, expert-comptable, rue Beau-Séjour 28, 1003 Lausanne.

8 juillet 1982

Téléphonie S.A. succursale de Sion, à Sion, activités dans le domaine des télécommunications (FOSC du 13. 10. 1981, no 237, p. 3205), avec siège principal à Lausanne. Le directeur général, Edmond Tenthoray, est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**Bureau de Boudry**

8 juillet 1982

Looping S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication et commerce de réveils-matin, montres de voyage, pendulettes-réveils, etc. (FOSC du 9. 12. 1981, no 286, p. 3873). Par jugement du 7 juin 1982, le Tribunal cantonal de la République et Canton de Neuchâtel a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de: Michel Merlotti, de Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, président; Jean-Pierre Schlunegger, de La Chaux-de-Fonds et Lauterbrunnen, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier; Jean-Luc Frossard, de La Chaux-de-Fonds et Ocourt, à Fontaines NE; lesquels signent collectivement à deux. En conséquence, les signatures conférées à l'administrateur unique Willy Wittwer et aux deux fondés de pouvoirs André Gauchet et Fernand Lorimier sont éteintes. La raison sociale est modifiée en celle de: **Looping S.A. en liquidation concordataire**. Adresse actuelle de la société: place de la Fontaine 4, 2034 Peseux, étude de Me Michel Merlotti, avocat.

8 juillet 1982

Simesa S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, immeubles (FOSC du 22. 8. 1978, no 195, p. 2633). Par suite de démission, Jean-Pierre Seiler n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Francis Favre, de Provence, au Locle, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Mesltron, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, construction, fabrication et commerce de machines et appareils mécaniques, électriques, électroniques, etc., société anonyme (FOSC du 6. 12. 1979, no 286, p. 3842). Par suite de démission, Jean-Pierre Seiler n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Francis Favre, de Provence, au Locle, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Mesltron, succursale de Corcelles, commune de Cormondrèche, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, machines et appareils mécaniques, électriques, électroniques, etc. (FOSC du 6. 12. 1979, no 286, p. 3842), société anonyme avec siège principal à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Par suite de démission, Jean-Pierre Seiler n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Francis Favre, de Provence, au Locle, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Reza Executa Encaissements S.A., à Peseux (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 910). Par suite de démission, Christine Sordet, n'est plus présidente; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Emery jusqu'ici secrétaire est nommé président. Micheline Donzé, de La Chaux-de-Fonds et des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, est nommée secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et de la directrice.

Bureau du Locle

7 juillet 1982

S.I. L'Etang S.A., Les Brenets, aux Brenets (FOSC du 15. 1. 1979, no 11, p. 131). Jean Pilloud, administrateur président, est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés avec signature collective à deux: Fred Hedy Zürcher, jusqu'ici vice-président, devient président; Jules Duveland, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président; Daniel Maurice Porret, de Fresens, aux Brenets, secrétaire. Nouvelle adresse: rue des Envers 47, au Locle, c/o Fiduciaire Claude Jacot.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 juillet 1982

Atelier d'artisanat «Au Bois Tourné» Francis Bernard, à Boveresse. Le chef de la raison est Francis Etienne Bernard, de Châtelat, à Boveresse. Fabrication d'objets en bois tourné.

Bureau de Neuchâtel

8 juillet 1982

Pharmacie du Trésor – Croix-du-Marché, Mme M.-L. Jordan, à Neuchâtel. Titulaire: Marie-Luce Jordan née de Siebenthal, de et à Neuchâtel, épouse d'abord autorisée de Bernard Jordan. Pharmacie. Rue du Trésor la/rue du Seyon.

8 juillet 1982

Crédit Foncier Neuchâtelois, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 6. 4. 1981, no 79, p. 1067)

La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 28. 1. 1980, no 22, p. 309)

Les signatures de Blaise Clerc, président, et de Jean Carbonnier, administrateur, démissionnaires, sont radiées. François Jeanneret, du Locle, à Saint-Blaise, est nommé président, et Amiod de Dardel, de Neuchâtel, Saint-Blaise, Marin-Epagnier et Villiers, à Neuchâtel, administrateur; tous deux avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Piersa S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de pierres artistiques, éléments préfabriqués de toute nature, etc. (FOSC du 29. 2. 1980, no 50, p. 689). Hervé Guggisberg, de Neuchâtel, à Hauterive, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

8 juillet 1982

Ghedamsi Kamel, à Neuchâtel, avenue de la Gare 37. Chef de la maison: Mohamed Kamel Ghedamsi, de nationalité tunisienne, à Neuchâtel. Exploitation du bar-restaurant à l'enseigne «Chez Kamel».

Genf – Genève – Ginevra

7 juillet 1982

«Artis'shop» Pierre-Henri Blumer, à Genève, fabrication et commerce d'articles en cuir, etc. (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juillet 1982

Claus & Cie, à Genève, café, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 2. 1981, p. 578). La société n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «Bar Galicia», rue des Gares 19.

7 juillet 1982

«Vitox Export» R. et M. Rime, à Bernex, produits chimiques, etc., société en nom collectif (FOSC du 7. 9. 1971, p. 2197). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination et numérotation, l'adresse est: rue de Bernex 260.

7 juillet 1982

Jean Roget, à Genève, commissionnaire pour la vente de machines et de mobilier (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 juillet 1982

Association du Centre expérimental pour l'enseignement des langues (CEEL), à Genève (FOSC du 28. 6. 1974, p. 1789). Les pouvoirs de Luis Prieto sont radiés. Jean Siotis, membre de la direction, secrétaire et trésorier, nommé en outre président, continue à signer individuellement.

7 juillet 1982

CGI Compagnie de gérance immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1982, p. 371). La procuration de Jean-Pierre Renggli est radiée.

7 juillet 1982

Comptoir privé de gestion SA, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1130). Jean-Jacques Fivaz, Charles Schutz et Philippe Thévenaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel Paquier, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

7 juillet 1982

Duhem SA, à Genève, achat, vente en gros, diffusion de bijoux, etc. (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1859). Nouvelle adresse: rue du Marché 28.

7 juillet 1982

Motos Délices SA, à Genève, distribution et réparations de motos, voitures automobiles, etc. (FOSC du 15. 4. 1982, p. 1151). Procuration individuelle a été conférée à Rolando Galasso, d'Italie, à Genève.

7 juillet 1982

Carrosserie Bellino & Infante, à Vernier, société en nom collectif (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100). Ignazio Bellino n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Donato Infante reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Carrosserie Infante**. La procuration d'Edgar Amiet est radiée.

7 juillet 1982

Arthur Andersen SA, succursale de Genève, à Genève, examen de bilans et contrôle de tout genre (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847), entreprise ayant son siège à Zurich. Paul Hoeve, des Pays-Bas, à Küssnacht ZH, membre du conseil d'administration et directeur de la société, signe collectivement à deux.

7 juillet 1982

Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, succursale à Genève (FOSC du 11. 2. 1982, p. 454), société anonyme ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Hans Gysin sont radiés.

7 juillet 1982

AV Autos-Villas SA, à Genève, commerce, représentation et équipement de tous véhicules à moteur (FOSC du 20. 1. 1982, p. 199). Par suite du transfert de son siège à Epalinges, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2154). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 juillet 1982

Banque pour la Propriété Privée, Agence de Genève, succursale à Genève (FOSC du 25. 9. 1981, p. 3038), entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Hans Predieri et Heinz Hinnerger est radiée. Felix Andreas Oeri, directeur de la société, est maintenant originaire de Richen.

7 juillet 1982

CCI Compagnie de conseil et d'investissement, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Par suite du transfert de son siège à Bâle, la société a été inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2072). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

7 juillet 1982

Corecit, société coopérative de révisions de citernes, succursale à Chênoe-Bourg (FOSC du 25. 5. 1979, p. 1701), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs de Georges Bieri sont radiés.

7 juillet 1982

DESI Développement et étude de systèmes informatiques SA, à Genève (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Nouveau siège: Grand-Saconnex, chemin François Lehmann 17, chez Amara Sassi. Statuts modifiés le 9. 6. 1982. L'administratrice Christiane Sassi et le directeur Amara Sassi sont maintenant domiciliés au Grand-Saconnex.

7 juillet 1982

Deville-Mazout SA, à Vernier (FOSC du 14. 7. 1981, p. 2255). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 1. 1. 1982 de la société «Deville SA», à Lausanne, avec un actif de fr. 4 075 926 et un passif envers les tiers de fr. 3 473 198, soit un actif net de fr. 602 728, pour fr. 500 000; de la société «Barblan & Cie SA», à Lausanne, avec un actif de fr. 1 292 232 et un passif envers les tiers de fr. 894 994, soit un actif net de fr. 397 238, pour fr. 250 000, ces deux montants d'un total de fr. 750 000 sont entièrement imputés sur le capital. Capital porté de fr. 800 000 à fr. 1 550 000 par l'émission de 750 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 550 000, entièrement libéré, divisé en 1550 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 18. 6. 1982.

7 juillet 1982

Extramex SA, à Bellevue, participations (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1449). Nouveau siège: Genève, rue Louis-Favre 17, chez Jean Dubach. Statuts modifiés le 18. 6. 1982.

7 juillet 1982

«Finotrasta» Financial Organisation and Trusteeship, à Genève (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). Les pouvoirs d'Anne-Marie Behague sont radiés. Chantal Gaillard, nommée sous-directrice; Charlene Pasquier, Jean-Pierre Meier et Pierre Disch, fondés de pouvoir, signent désormais collectivement à deux sans restriction. Procuration collective à deux a été conférée à Margrith Augsburg, de Genève, à La Rippe.

7 juillet 1982

Lastag SA pour le trafic par camions, succursale à Carouge (FOSC du 5. 1. 1982, p. 18), entreprise ayant son siège à Bâle. Marcel Schmid, d'Uetikon, à Fribourg, membre et président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur Franco Carlo Ernesto Kropf, nommé délégué, signe désormais collectivement à deux.

7 juillet 1982

Lineal SA, à Genève, conseils commerciaux, étude de marché, etc. (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1861). Yves Chauvet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf von Fellenberg, de Berne, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 juillet 1982

Mak Trading SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 9. 7. 1982, p. 2235). Nouvelle adresse: rue du Marché 28.

7 juillet 1982

Neutra Fiduciaire SA, succursale à Genève (FOSC du 25. 6. 1982, p. 2075), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de João Graça est radiée.

7 juillet 1982

Offshore Positioning Services SA, à Genève, études océanographiques, géodésique, géologiques sur terre, en mer et dans l'air, etc. (FOSC du 15. 5. 1981, p. 1571). Michel Lauper n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juillet 1982

Pop Tart SA, à Genève, exploitation de cafés, brasseries et restaurants (FOSC du 16. 2. 1981, p. 498). Conversion des 100 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 9. 6. 1982. Michel Amaudruz, de Lutry, à Genève, et Jean Sunier, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de vice-président.

7 juillet 1982

Liara SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1136). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 68 000 par l'émission de 18 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 68 000, entièrement libéré, divisé en 68 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 18. 6. 1982.

Jura – Jura – Giura**Bureau de Delémont**

8 juillet 1982

Flotek, Frédy Klopstein & Cie, à Courroux, achat et vente d'installations pour des exploitations agricoles; société en nom collectif (FOSC du 22. 2. 1980, no 44, p. 607). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Flotek S.A.», à Courroux, ci-après inscrite.

8 juillet 1982

Flotek S.A., à Courroux. Suivant acte authentique du 28 juin 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'installations d'affouragement et d'abreuvement destinés aux exploitations agricoles, de pièces détachées, d'outils et d'outillages destinés aux industries mécaniques et horlogères. Elle exploite, si nécessaire, un atelier de montage et de fabrication des produits cités plus haut. Le capital social de fr. 80 000 est divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Flotek, Frédy Klopstein & Cie», à Courroux, selon bilan du 31 mai 1982 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 66 848.70 (banque, débiteurs, marchandises, mobilier, caution (téléx)) et un passif de fr. 51 548.70 (créanciers) et de l'actif et du passif de la raison individuelle «Frédy Klopstein», à Courroux, selon bilan au 31 mai 1982 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 38 687.60 (caisse, débiteurs, marchandises, mobilier, véhicule) et un passif de fr. 14 987.60 (créanciers). Lesdits apports ont été acceptés pour le prix de fr. 39 000, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Flotek, Frédy Klopstein & Cie», à Courroux, et de la raison individuelle «Frédy Klopstein», à Courroux, avec effet rétroactif au 1er juin 1982. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frédy Klopstein, d'Adelboden, à Courroux, administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de Porrentruy

6 juillet 1982

Michel Spérisen, équipements industriels, à Porrentruy (FOSC du 10. 3. 1981, no 56, p. 760). La signature de Franz Lüdi, jusqu'ici fondé de procuration, est radiée. Ernest Nyffenegger, de Wyssachen, à Delémont, a été nommé fondé de procuration; il engage la société par sa signature à deux avec Anne-Marie Spérisen ou Jean-Claude Spérisen.

6 juillet 1982

Pierre Doyon S.A., précédemment à Vendlincourt, exploitation d'une carrière (FOSC du 8. 3. 1978, no 56, p. 718). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juin 1982, la société a décidé de transférer son siège à Courtemarche. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: Tchu Moni 35A.

Marken Marques Marchi**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen – Enregistrements**

315718. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ARPEXIN

315719. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DIPREX

315720. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LUZIN

315721. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

RETROX

315722. Date de dépôt: 22 janvier 1982.
Dispersa AG, Mattenbachstrasse 8, 8400 Winterthur. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TUROPTIN

315723. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1982.
Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil. – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere Mittel zur Behandlung von Haar- und Nagelwuchsstörungen; kosmetische Produkte, Haarpflegemittel und Shampoos. (Int. Kl. 3, 5)

EPICRIN

315724. Date de dépôt: 5 février 1982.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, aliments diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

CRISTOLAC

315725. Date de dépôt: 5 février 1982.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Produits diététiques à base de soja pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

ALSOY

315726. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1982.
RPP Verpackungen AG (RPP Enballages S.A.) (RPP Package Materials Ltd.), Industrieweg 4, 4852 Rothrist. – Fabrication und Handel.

Schläuche und Rohre aus Kunststoff für den Transport von Flüssigkeiten. (Int. Kl. 17)

AQUALIT

315727. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrication und Handel.

Samen, Sämereien. (Int. Kl. 31)

ISSA

315728. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

CHRONOBLOC

315729. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

FRANDOL

315730. Date de dépôt: 25 février 1982.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

ARVIGOL

315731. Date de dépôt: 25 février 1982.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques, désinfectants. (Cl. int. 5)

FLOSITAL

315732. Date de dépôt: 25 février 1982.
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication.

Produits pharmaceutiques pour le traitement des maladies vasculaires et sanguines. (Cl. int. 5)

GELONEX

315733. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Huber und Partner Aktiengesellschaft, Heilig Kreuz 16, Vaduz (Liechtenstein). – Fabrication und Handel.

Fleischgerichte (Hamburger). (Int. Kl. 29)

BURGER DREAM

315734. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Huber und Partner Aktiengesellschaft, Heilig Kreuz 16, Vaduz (Liechtenstein). – Fabrication und Handel.

Fleischgerichte (Hamburger). (Int. Kl. 29)

BURGER QUEEN

315735. Hinterlegungsdatum: 17. März 1982.
Permac AG, Sagestrasse 73, 3097 Liebfeld. – Fabrication und Handel.

Verpackungsmaschinen für die Vorverpackung von Früchten und Gemüsen; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, Papier und Baumwolle, insbesondere Folien und Netze. (Int. Kl. 7, 16, 17, 20, 22)

PERMAC

315736. Hinterlegungsdatum: 14. April 1981.
Pentel Kabushiki Kaisha, 7-2, Nihonbashi Koamicho, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrication und Handel.

Schreib- und Zeichengeräte mit Keramikspitze. (Int. Kl. 16)

CERAMICRON

315737. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.
American Cyanamid Company, 859 Borden Avenue, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrication und Handel.

Spiele, Spielzeug: Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidungsstücken); Christbaumschmuck. (Int. Kl. 28)

TITAN

315738. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1981.
Orfina Uhren AG (Montres Orfina S.A.) (Orfina Watch Ltd.), Simplotstrasse 6, 2540 Grenchen. – Fabrication und Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

SPACE SHUTTLE

315739. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1981.
Nutralite Products, Inc., 5600 Beach Boulevard, Buena Park (Kalifornien, USA). – Fabrication und Handel.

Nahrungsmittelzusätze in Tablettenform. (Int. Kl. 5)

HARDCAP

315740. Date de dépôt: 26 mai 1981.
Holdflex S.A., 5, avenue de Pérolles, 1700 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 187184. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1981.

Fermetures par pression, notamment à glissière, en n'importe quelle matière, plus spécialement en matière plastique, avec ou sans curseur. (Cl. int. 26)

FLEXICO

315741. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1981.
Bangor Punta Corporation, 1 Greenwich Plaza, Greenwich (Connecticut, USA). – Fabrication und Handel.

Feuerwaffen; Luftgewehre; Geschosse; Krawallbekämpfungsmunition; Kabelwurfausrüstung; Gas-, Rauch- und Sprenggranaten; Munition; Bestand- und Zubehörteile und Behälter zu vorgenannten Waren. (Int. Kl. 13)

SMITH & WESSON

315742. Data del deposito: 1 giugno 1981.
Jervin S.p.A., Via Vincenzo Monti 15, Milano (Italia). – Fabbricazione.

Apparecchi e strumenti scientifici, nautici, geodesici, fotografici, cinematografici, ottici, di pesata, di misura, di segnalazione, di controllo (ispezione), di soccorso (salvataggio) e d'insegnamento; apparecchi automatici a moneta o a gettone; apparecchi riproduttori del suono, ivi compresi gli apparecchi ad alta fedeltà ed i loro componenti e accessori; registratori di cassa, macchine calcolatrici; apparecchi estintori. (Cl. int. 9)

SEOUM

315743. Data del deposito: 1 giugno 1981.
Jervin S.p.A., Via Vincenzo Monti 15, Milano (Italia). – Fabbricazione.

Apparecchi e strumenti scientifici, nautici, geodesici, fotografici, cinematografici, ottici, di pesata, di misura, di segnalazione, di controllo (ispezione), di soccorso (salvataggio) e d'insegnamento; apparecchi automatici a moneta o a gettone; apparecchi riproduttori del suono, ivi compresi gli apparecchi ad alta fedeltà ed i loro componenti e accessori; registratori di cassa, macchine calcolatrici; apparecchi estintori. (Cl. int. 9)

STRAUT

Ehinger & Cie AG, BaselZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	2 272 304.47
Bankendebitoren auf Sicht	9 117 516.05	Bankenkreditoren auf Zeit	—
Bankendebitoren auf Zeit	12 121 196.54	Kreditoren auf Zeit	23 830 582.64
Wechsel und Geldmarktpapiere	—	Kreditoren auf Zeit	9 574 601.41
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	32 301.90	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 505 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 177 181.50	Depositen- und Einlagekonti	3 745 795.75
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	225 000.—	Sonstige Passiven	4 049 307.92
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13 142 824.26	Aktienkapital	6 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 000 000.—	Gesetzliche Reserven	605 000.—
Wertschriften	6 868 075.60	Spezialreserven	2 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	50 000.—	Saldo vortrag	196 002.19
Bankgebäude	2 418 000.—		
Sonstige Aktiven	121 498.53		
	52 273 594.38		52 273 594.38
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	16 463 335.04	Kautionen	1 866 828.45
— davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 565 402.05	Nachschussverpflichtungen auf Aktien	1 500.—

Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank)

Bilanz per 30. Juni 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse und Postcheckguthaben	872 981.40	Kreditoren auf Sicht	135 631.11
Bankendebitoren auf Sicht	7 710 698.11	Kreditoren auf Zeit	126 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	126 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	—	Spareinlagen	4 327 331.54
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 524 533.20	Einlagehefte	3 279 908.49
— davon mit hypothekarischer Deckung	3 500 000.—	Kassenobligationen	38 352 000.—
Feste Vorschüsse ohne Deckung	1 000 000.—	Sonstige Passiven	3 915 887.69
Feste Vorschüsse mit Deckung	40 007 816.70	Eigene Gelder:	
— davon mit hypothekarischer Deckung	40 007 816.70	Aktienkapital	5 000 000.—
Wertschriften	1 979 601.—	Reserven	1 000 000.—
Andere Liegenschaften	129 500.—	Gewinnvortrag	88 371.58
Sonstige Aktiven	—	Ringewinn des Jahres	—
	56 225 130.41		56 225 130.41

Amro Bank und Finanz, ZürichZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	33 114 285.85	Bankenkreditoren auf Sicht	19 367 302.32
Bankendebitoren auf Sicht	37 756 310.93	Bankenkreditoren auf Zeit	63 275 492.05
Bankendebitoren auf Zeit	21 771 690.65	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 406 892.05
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 771 690.65	Kreditoren auf Sicht	80 256 850.01
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 714 691.75	Kreditoren auf Zeit	49 829 780.75
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 590 987.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	11 682 101.69	Spareinlagen	11 610 234.66
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	89 533 364.07	Depositen- und Einlagekonten	19 924 185.36
— davon mit hypothekarischer Deckung	6 378 175.35	Kassenobligationen	23 760 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 332 414.25	Akzepte und Eigenwechsel	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	50 187 793.98	Sonstige Passiven	13 749 696.69
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 285 909.48	Aktienkapital	10 000 000.—
Hypothekaranlagen	7 085 266.45	Gesetzliche Reserve	5 500 000.—
Wertschriften	36 354 821.40	Spezialreserve	8 400 000.—
Dauernde Beteiligungen	6.—	Gewinnvortrag	255 151.63
Bankgebäude	5 000 000.—		
Andere Liegenschaften	990 540.05		
Sonstige Aktiven	4 405 406.40		
Bilanzsumme	305 928 693.47	Bilanzsumme	305 928 693.47

Bank of America NT & SA, Filiale ZürichZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	31 030 466.86	Bankenkreditoren auf Sicht	15 915 325.96
Bankendebitoren auf Sicht	23 845 535.60	— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	8 768 849.46
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	9 271 578.40	Bankenkreditoren auf Zeit	241 585 340.20
Bankendebitoren auf Zeit	182 730 814.69	— Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	45 082 840.20
— Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	69 124 564.69	— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	12 374 500.—
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	1 585 400.—	Kreditoren auf Sicht	37 100 280.49
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 314 546.68	Kreditoren auf Zeit	97 453 581.50
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	19 427 459.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 325 916.68	Depositen- und Einlagehefte	9 726 029.67
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	2 941 471.36	Kassenobligationen und Kassascheine	20 200 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 216 093.89	Akzepte und Eigenwechsel	2 994 947.36
— davon mit hypothekarischer Deckung	—	— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-niederlassungen und Tochterbanken	2 737 697.36
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	32 597 073.70	Sonstige Passiven	15 249 810.78
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	51 463 005.—	Dotationskapital	40 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	—	Gesetzliche Reserven	1 550 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	36 672 500.—		
Hypothekaranlagen	492 119.29		
Wertschriften	95 755 000.—		
Sonstige Aktiven	13 332 243.57		
	481 775 315.96		481 775 315.96
	Fr.		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-niederlassungen und Tochtergesellschaften	13 798 449.76	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-niederlassungen und Tochtergesellschaften	23 881 046.82

Rothschild Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1982
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	32 560 688.40	Bankenkreditoren auf Sicht	96 708 299.43
Bankendebitoren auf Sicht	124 205 559.98	Bankenkreditoren auf Zeit	205 935 020.—
Bankendebitoren auf Zeit	199 314 392.40	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	262 197 526.16
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	150 090 000.—	Kreditoren auf Sicht	10 198 552.05
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 524 342.95	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 792 200.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 828 508.—	Sonstige fassiven	109 030 769.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	75 296 158.38	Aktienkapital	10 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	300 000.—	Gesetzliche Reserve	4 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 473 994.—	Spezialreserven	47 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	55 739 403.10	Vortrag vom Vorjahr	300 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	79 949.—	Reingewinn	10 108 916.77
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 500 000.—		
Wertschriften	40 593 553.70		
Dauernde Beteiligungen	24 932 155.25		
Bankgebäude	15 000 000.—		
Andere Liegenschaften	1 240 000.—		
Sonstige Aktiven	180 570 327.50		
	756 779 083.66		756 779 083.66

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. März 1982

Erläuterungen zur Jahresbilanz		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
	Fr.		Fr.
Wertschriften		Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	41 655 614.65
Schweizerische Obligationen:		Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	48 222 429.25
Banken	4 689 075.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	48 205 015.50
Andere	102 750.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 546 790.—		
Andere	7 109 715.30		
Ausländische Aktien	17 656 505.30		
	38 145 223.40		
Dauernde Beteiligungen			
Schweizerische Aktien:			
Banken	7 003 490.—		
Finanzgesellschaften	1 741 501.—		
Ausländische Aktien:			
Finanzgesellschaften	16 187 164.25		
	24 932 155.25		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven			
— davon Bankendebitoren:			
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	122 354 811.05		
längerfristige	29 974 392.40		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1982	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	62 002 038.04	Aktivzinsen	74 238 068.42
Kommissionsaufwand	118 887.20	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	168 193.25
Bankbehörden und Personal	9 941 203.—	Kommissionsertrag	27 059 663.49
Beiträge an Personal-Wohlfahrtsinstitutionen	832 172.25	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	3 613 346.87
Geschäfts- und Bürokosten	7 587 566.66	Wertschriftenertrag	1 677 896.12
Steuern	11 005 158.35	Ertrag der dauernden Beteiligungen	1 592 103.95
Abschreibungen und Rückstellungen	10 045 348.20	Verschiedenes	3 292 016.37
Reingewinn	10 108 916.77		
	111 641 290.47		111 641 290.47

Gewinnverteilung

	Fr.
Reingewinn	10 108 916.77
Vortrag vom Vorjahr	300 000.—
	10 408 916.77
	Fr.
Ordentliche Dividende	5 000 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	500 000.—
Zuweisung an die Spezialreserve	4 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	408 916.77
	10 408 916.77

La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, Lausanne

Actif Bilan au 31 décembre 1981 Passif

	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	149 268 350.—	Capital social	10 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	385 750.—	Fonds de réserve	5 000 000.—
Autres actions et parts sociales	6 022 180.—	Réserve spéciale	750 000.—
Autres valeurs mobilières	2 097 915.—	Réserve technique, réassurances déduites:	
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	4 161 780.—	Réserve pour risques en cours	95 918 800.—
Prêts à des corporations	5 237 151.—	Réserve mathématique des rentes en cours	916 977.—
Titres de gage immobilier	57 386 004.—	Réserve pour sinistres à régler	106 628 023.—
Immeubles	16 625 000.—	Autres réserves techniques	31 036 200.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	273 006.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	661 787.—
Avoirs en banques	895 188.—	Dépôts pour réassurances cédées	2 558 433.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	5 941 596.—	Autres passifs	39 189 129.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 487 675.—	Solde du compte de profits et pertes	2 698 558.—
Dépôts pour réassurances acceptées	30 942 302.—		
Prorata d'intérêts et loyers	5 164 640.—		
Autres actifs	9 469 370.—		
	298 387 907.—		298 387 907.—
	Fr.		Fr.
Garanties accordées	262 500.—	Garanties accordées	262 500.—
Lausanne, le 22 juin 1982		La Suisse Société d'assurances contre les accidents F. Landis	P. de Watteville

Mittelungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.107

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère des affaires sociales et de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☒ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Substances dangereuses
5. Intitulé: Décision du ministère des affaires sociales et de la santé concernant l'identification et l'étiquetage des substances dangereuses. (Documents disponibles en finnois et en suédois.)
6. Teneur: En application de ce projet et de la norme SFS 4130, une étiquette spéciale doit être apposée, à des fins de sécurité, sur l'emballage des substances dangereuses pour la santé. Ce projet contient en annexe la liste de ces substances et les symboles à utiliser, en conformité avec la Résolution du Conseil d'Etat 285/78 concernant l'identification et l'étiquetage des substances dangereuses pour la santé, et avec le Décret 492/80 concernant les étiquettes toxiques. Il est aussi fait référence à la Décision 679/78 du ministère des affaires sociales et de la santé concernant les substances cancérogènes. Le projet ne s'applique pas à la classification des peintures et matières colorantes selon leur degré de toxicité. Il suit, à certaines exceptions près, les directives 67/548/CEE, 78/370/CEE et 81/951/CEE de la Communauté économique européenne
7. Objectif et justification: Sécurité des personnes
8. Documents pertinents: Recueil des lois de la Finlande
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Automne 1982 et 31 décembre 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: Non précisée
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.112

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>HONGRIE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la Santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils thérapeutiques. NCCD 90.18; 90.19.
5. Intitulé: Appareils thérapeutiques - SEMELLE DE REDRESSEMENT DU PIED.
6. Teneur: Cette norme a pour objet un appareil de soutien préfabriqué destiné à corriger l'affaissement de la voûte plantaire et à fixer le pied dans sa position axiale correcte.
7. Objectif et justification: Santé publique
8. Documents pertinents: Le règlement paraîtra dans la Gazette des normes (MSz-03 97-82) quand il aura été adopté.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er décembre 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.113

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>HONGRIE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils thérapeutiques NCCD 90.18; 90.19
5. Intitulé: Appareils thérapeutiques. Béquille canadienne. Prescriptions, examens.
6. Teneur: Béquille canadienne utilisée pour favoriser l'amélioration d'une démarche rendue défectueuse par une blessure ou une maladie de la jambe.
7. Objectif et justification: Santé publique
8. Documents pertinents: Le règlement paraîtra dans la Gazette des normes (MSz 03 88-82) quand il aura été adopté.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.114

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>HONGRIE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Vernis; peintures autres que peintures et pigments à l'eau, et teintures NCCD 32.09
5. Intitulé: Revêtement de meubles pour enfants. Prescriptions sanitaires pour les vernis, peintures-émaill et teintures à base de résine alkyde, durcis par un procédé acide
6. Teneur: Cette norme a pour objet d'instituer des prescriptions sanitaires relatives aux revêtements qui - dans l'utilisation prévue - entrent en contact avec la bouche et la peau des petits enfants. Pour ces revêtements, on emploie des vernis, peintures-émaill et teintures à base de résine alkyde, durcis par un procédé acide.
7. Objectif et justification: Sécurité personnelle des enfants
8. Documents pertinents: Le règlement paraîtra dans la Gazette des normes (MSz-03 85/1-82) quand il aura été adopté.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.115

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>HONGRIE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Instruments et appareils pour la médecine et l'art dentaire, appareils thérapeutiques. NCCD 90.17; 90.18
5. Intitulé: Certification de la qualité des produits
6. Teneur: Cette norme concerne les procédures de certification de la qualité, les dispositions de forme et de fond relatives aux régimes respectivement prévus pour les produits relevant des techniques hospitalières et médicales, les matières thérapeutiques et les appareils de thérapeutique humaine ainsi que les matières utilisées dans les techniques dentaires. Les articles susmentionnés sont spécifiés dans l'arrêté du Ministre de la santé relatif au droit d'enregistrement et à l'applicabilité sanitaire pour les produits relevant des techniques hospitalières et médicales.
7. Objectif et justification: Santé publique
8. Documents pertinents: Le règlement paraîtra dans la Gazette des normes (MSz-03 22)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 8 septembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.116

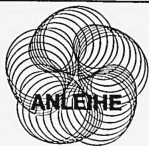
1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Office national de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Réceptifs fixes sous pression, réceptifs isothermiques et réservoirs ouverts en plastiques esters armés
5. Intitulé: Projet de règlement relatif aux réservoirs en plastiques esters armés
6. Teneur: Le projet de règlement est applicable aux réservoirs en plastiques esters armés, tels que les réceptifs fixes sous pression, les réceptifs isothermiques et les réservoirs ouverts. Le projet de règlement contient aussi des prescriptions concernant le contrôle de fabrication et les inspections, notamment l'inspection des réservoirs fixes que doit assurer le fabricant, ainsi que des règles pour la délivrance des certificats. En ce qui concerne les prescriptions relatives aux réservoirs, le projet de règlement fait référence à un projet de norme de la Commission suédoise des appareils à pression, le Code des réservoirs en matières plastiques I, 1980.
7. Objectif et justification: Protection de la santé et sécurité des personnes
8. Documents pertinents: Code de l'Office national de prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles (425)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non encore fixées
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.117

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé nationale et du bien-être social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments
5. Intitulé: Règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: Modification qui vise à réduire la limite maximale de résidus de caoutchouc à 5,0 parties par million dans les aliments suivants: pommes, abricots, bleuets, canneberges, cerises, raisins frais, pêches, poires, prunes, framboises, fraises, tomates.
7. Objectif et justification: Santé publique
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 26 juin 1982, pp. 4687-4688 2) Règlement sur les aliments et drogues, Partie B, Titre 15: Loi des Aliments et Drogues 3) La Gazette du Canada, Partie II
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.118

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Institut national pour la protection contre les radiations
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Détecteurs de fumée à chambre d'ionisation multipolaire
5. Intitulé: Projet de règlement relatif aux détecteurs de fumée à chambre d'ionisation multipolaire contenant des matières radioactives.
6. Teneur: Le projet concerne les détecteurs de fumée à chambre d'ionisation multipolaire contenant des matières radioactives. L'importation et la vente de ces détecteurs doivent être approuvées par l'Institut après essai officiel. Pour l'instant, les essais sont effectués par l'Institut.
7. Objectif et justification: Sécurité et protection de la santé des personnes
8. Documents pertinents: En ce qui concerne la source radioactive, le projet se réfère à la Norme internationale ISO 1677 relative aux sources radioactives scellées.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: N'ont pas encore été arrêtées.
10. Date limite pour la présentation des observations: 13 août 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



Hydro-Québec

Montréal, Québec, Canada

mit Solidarbürgschaft der Provinz Québec

6 5/8 %

Anleihe 1982-92
von Sfr. 100 000 000

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird den Mitteln der Hydro-Québec zugewiesen und zur Finanzierung eines Teils ihres Bauprogrammes verwendet.

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist
bis 22. Juli 1982,
mittags

Valoren-Nummer: 666 471

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 6 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Liberierung:
11. August 1982

Tilgung:
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1991, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 11. August

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Verkaufsbeschränkungen:
Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada

Der Emissionsprospekt wurde am 20. Juli
1982 in der «Basler Zeitung» und in der
«Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.
Separate Prospekte werden nicht gedruckt,
hingegen können Zeichnungsscheine bei
den untenstehenden Banken bezogen
werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Gommerkraftwerke AG, Lax (VS)

8 1/2 % Anleihe 1974-85 von Sfr. 15 000 000
(Valoren-Nummer 107 063)

Die oben erwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in
Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig
auf den

16. Dezember 1982 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Ver-
zinsung dieser Obligationen. Ab 16. Dezember 1982 können da-
her die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per
16. Dezember 1983 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzten,
Niederlassungen und Agenturen der auf den Titeln erwähnten
offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Die Gesellschaft beabsichtigt, den Obligationären dieser Anleihe
im vierten Quartal 1982 eine Konversionsofferte zu unterbrei-
ten.

Basel, im Juli 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Solothurn-Niederbipp-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 17. August 1982, 15.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Wiedlisbach.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz für das Jahr 1981 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates für die nächste Wahlperiode von 4 Jahren (für die durch die Generalversammlung zu wählenden Vertreter bernischer Gemeinden).
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1981, die Jahresrechnung mit Erfolgsrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sind bei der Direktion, Grubenstrasse 12, Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 17. August 1982 bei der Verwaltung, Grubenstrasse 12, Langenthal, bezogen werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 17. August 1982 zur freien Hin- und Rückfahrt auf der SNB zum Besuch der Generalversammlung.

Langenthal, den 1. Juli 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Otto Kellerhals
Der Direktor:
Ulrich Sinzig

Spinacker AG, Celerina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. August 1982, 10 Uhr, im Sitzungssaal des Hotels Albana, in St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. August 1981.
2. Jahresrechnung 1981, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Einleitung eines neuerlichen Kapitalherabsetzungsverfahrens.
5. Beschlussfassung über die Erteilung eines Prozessmandates im Sinne Entschädigung Remise.
6. Wahlent:
a. des Verwaltungsrates;
b. der Kontrollstelle.
7. Varia.

Die Jahresrechnungen liegen im Advokaturbüro Dres. Cattani und Zinsli, in St. Moritz, zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

Société du Téléphérique du Glacier des Diablerets SA

Emprunt obligataire 6% 1968-1983 de fr. 750 000.- Rappel

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont rendus attentifs au fait que, dans le cadre de l'assainissement financier en cours, l'ultime délai d'adhésion aux décisions prises lors de l'assemblée de la communauté des créanciers obligataires du 2 juin 1982 échoit le 2 août 1982.

Le bulletin d'adhésion est à retourner sans délai à la Banque Cantonale Vaudoise, secteur des émissions, place St-François 14, 1001 Lausanne, ou au Crédit Foncier Vaudois, service des titres, place Chauderon, 1000 Lausanne 9.

Les personnes ne l'ayant pas reçu peuvent se le procurer auprès de ces établissements.

Le conseil d'administration

Remontées Mécaniques de Grimentz SA Grimenz

Paiement de coupon

A partir du 12 juillet 1982 et selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 10 juillet 1982,

il est versé par action, sur présentation du coupon no 10:

Dividende 5%	brut	Fr. 25.-
moins impôt anticipé 35%		Fr. 8.75
	net	Fr. 16.25

Domiciles de paiement:

Union de Banques Suisses, à Sierre, ainsi que les agences et succursales de cet établissement en Suisse.

Le conseil d'administration

Seit 1928



Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkasso
im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61



Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vollst. Archiv
Kompakt-Archiv
spart Platz, Zeit,
Ärger... und Geld.
Schon ab Fr. 12.80 pro Element. Verlangen Sie noch
heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren
Vorteile!

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____
LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14
5036 Oberentfelden Tel. 064 43 30 00

Inserate erschliessen den Markt

Unser Auftraggeber ist ein mittleres, gut
fundiertes schweizerisches Produktions-
unternehmen im Raume Basel. Zur fachli-
chen Verstärkung der bestehenden Buch-
haltungsabteilung suchen wir eine/n

Buchhalter/in

Sie übernehmen im wesentlichen folgende
Aufgaben:

- Betreuung der Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Führung der Hauptbuchhaltung
- Mithilfe bei Monats- und Jahresabschlüssen
- Stellvertretung des Leiters Finanz- und Rechnungswesen

An dieser Stelle sehen wir Bewerber/Innen,
die über eine qualifizierte kaufmännische
Ausbildung (kaufm. Lehre, Handelsschule
u. ä.) verfügen. Neben einigen Jahren Be-
rufserfahrung wird besonderen Wert auf
selbstständiges Arbeiten gelegt. EDV-Kenn-
nisse sind von Vorteil, aber nicht Bedin-
gung.

Sprachen: Deutsch; Kenntnisse in En-
glish erwünscht
Alter: Ab 25 Jahren

Wenn Sie sich von dieser interessanten Tä-
tigkeit angesprochen fühlen, erwarten wir
gerne Ihre Bewerbungsunterlagen oder
Ihren Anruf an unsere Frau B. Tavel. Wir
bürgen für absolute Diskretion und leiten
Ihre Unterlagen erst weiter, nachdem Sie
mit uns ein ausführliches Gespräch geführt
und Ihre Zustimmung gegeben haben.

ATAG
Allgemeine Treuhand AG

Allgemeine Treuhand AG, Personalberatung,
Aeschengraben 9, 4002 Basel, Tel. 061-22 16 16